स्तर १ • अवधि १ • भाग २

தமிழ்
तमिल

तमिल भर्चुअल अकादमी

चेन्नई - २५

www.tamilvu.org

தமிழ்
तमिल

स्तर १

अवधि १

भाग २

तमिल भर्चुअल अकादमी
चेन्नई - २५

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து

நீராருங் கடலுடுத்த நிலமடந்தைக் கெழிலொழுகும்
சீராரும் வதனமெனத் திகழ்பரதக் கண்டமிதில்
தெக்கணமும் அதிற்சிறந்த திராவிடநல் திருநாடும்
தக்கசிறு பிறைநுதலும் தரித்தநறுந் திலகமுமே!
அத்திலக வாசனைபோல் அனைத்துலகும் இன்பமுற
எத்திசையும் புகழ்மணக்க இருந்தபெருந் தமிழணங்கே !
தமிழணங்கே !
உன் சீரிளமைத் திறம்வியந்து செயல்மறந்து வாழ்த்துதுமே!
வாழ்த்துதுமே!
வாழ்த்துதுமே!

– 'மனோன்மணியம்' பெ. சுந்தரனார்

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து – பொருள்

ஒலி எழுப்பும் நீர் நிறைந்த கடலெனும் ஆடையுடுத்திய நிலமெனும் பெண்ணுக்கு, அழகு மிளிரும் சிறப்பு நிறைந்த முகமாகத் திகழ்கிறது பரதக்கண்டம். அக்கண்டத்தில், தென்னாடும் அதில் சிறந்த திராவிடர்களின் நல்ல திருநாடும், பொருத்தமான பிறை போன்ற நெற்றியாகவும், அதிலிட்ட மணம் வீசும் திலகமாகவும் இருக்கின்றன.

அந்தத் திலகத்தில் இருந்து வரும் வாசனைபோல, அனைத்துலகமும் இன்பம் பெறும் வகையில் எல்லாத் திசையிலும் புகழ் மணக்கும்படி (புகழ் பெற்று) இருக்கின்ற பெருமை மிக்க தமிழ்ப்பெண்ணே! தமிழ்ப்பெண்ணே! என்றும் இளமையாக இருக்கின்ற உன் சிறப்பான திறமையை வியந்து உன் வயப்பட்டு எங்கள் செயல்களை மறந்து உன்னை வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே!

மு.க. ஸ்டாலின்
தமிழக முதலமைச்சர்

தலைமைச் செயலகம்
சென்னை – 600 009.

வாழ்த்துரை

சீர்மிகு சிங்காரச் சென்னையிலே செந்தமிழ் காக்கும் நிறுவனமாக விளங்குகிறது, தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம். இக்கழகத்தின் வாயிலாகத் தமிழ்ப் பரப்புரை மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகிறது. அதன் ஒரு பகுதியாக உலகமெங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்கள், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்றுக் கொள்ளும் அயல்நாட்டினர், தமிழ்மீது ஆர்வம் கொண்ட தமிழ்ப் பற்றாளர்கள் ஆகியோருக்குப் பயன்படும் வகையில், தமிழ்ப் பாடநூல்கள் உருவாக்கப்படுகின்றன.

தமிழை ஒரு பாடமாகக் கற்காமல், ஒரு மொழியாகக் கற்போமானால், அதன் அடிப்படைத் திறன்களில் வல்லமையுடன் விளங்கமுடியும். ஒரு மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது என்பது, மதிப்பெண் பெறுவதற்காக அன்று. அம்மொழியில் இயல்பாகப் பேசவும் படிக்கவும் எழுதவும் செய்யவேண்டும். அம்மொழியின் அழியாப் புகழ்பெற்ற இலக்கியங்களைப் படித்து, அவற்றின் சுவையுணர்தல் வேண்டும். தாம் படித்து மகிழ்ந்ததுடன், மற்றவர்களுக்கும் எடுத்துக்கூறி, அதன் சிறப்பை உணர்த்தவேண்டும். அவ்வகையில், ‘தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்’ என்னும் பாரதியின் கூற்று ‘உலகளாவிய தமிழ்’ என மெய்ப்படும்.

செம்மொழியாம் தமிழ்மொழியை எட்டுத் திக்கும் பரப்பும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் சீரிய பணி குறிப்பிடத்தக்கது. எளிமையாக, இனிமையாகக் கற்றுக் கொள்ளும் வகையில் கலைத்திட்டம், பாடத்திட்டம் உருவாக்கப்பட்டு, அதன் அடிப்படையில் எழுதப்பட்ட இந்நூல், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்பதற்குத் தூண்டுகிறது. தமிழ்ப்பண்பாட்டுக்கூறுகள் சிறு சிறு செயல்பாடுகள் வாயிலாகப் பாடநூலில் இடம்பெற்றிருப்பது தமிழின் சிறப்பை வலுப்படுத்த உதவுகிறது. தமிழர் பெருமையையும் தமிழின் சிறப்பையும் உலகம் முழுவதும் பரப்புவதை நோக்கமாகக் கொண்டிலங்கும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் இப்பெருமைமிகு பணி மேலும் தொடர வாழ்த்துகிறேன்.

(மு.க. ஸ்டாலின்)
முதலமைச்சர்

M.K. Stalin
Chief Minister of Tamil Nadu

Secretariat
Chennai - 600 009.

Greetings message

Tamil Virtual Academy with its base in Chennai serves as a premiere institution that preserves the Tamil language. Over the years, the institution has been pivotal in promoting Tamil. As a part of this, Tamil textbooks have been created for the benefit of the Tamil diaspora across the world, foreigners interested in learning Tamil and language enthusiasts.

If we can learn Tamil as a language instead of an academic subject, we can demonstrate stronger foundational skills of language learning. Learning a language should not be for the purpose of grades. One must be able to speak, read and write seamlessly in the language. The eternally popular literature of the language should be read and relished. Once we have enjoyed reading them, we should elucidate their significance to others. If we can abide by the quotes of Bharathi 'we should spread the sound of Tamil, which is as sweet as honey, to this entire earth', we can make Tamil universal.

The work of the Tamil Virtual Academy towards the promotion and dissemination of classical Tamil language is noteworthy. The book, written based on a curriculum which has been designed to learn easily, kindles enthusiasm to learn Tamil. The inclusion of cultural elements in the textbook through simple activities helps in highlighting the distinct features of Tamil. I convey my wishes to Tamil Virtual Academy for continuing the extraordinary work of spreading the significance of the Tamils and the greatness of the Tamil language globally.

M.K.Stalin
Chief Minister

த. மனோ தங்கராஜ்
அமைச்சர் தகவல் தொழில்
நுட்பவியல் துறை

தலைமைச் செயலகம்,
சென்னை–600 009

நாள் – 29.6.2022

அணிந்துரை

இனிமைத் தமிழ்மொழி எமது என்னும் பெருமைக்கு உரியவர்கள் நாம். தமிழின் இனிமையை உணர்ந்தே தமிழ் இலக்கண, இலக்கியங்கள் இன்று உலகம் முழுவதும் அனைவராலும் படிக்கப்படுகின்றன. பாராட்டப்படுகின்றன. அத்தகைய வளமிக்க நம் மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது எளிது. கற்றுத் தருவதும் எளிது. அதன் சிறப்புணர்ந்தே தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இப்பணியைச் சிறப்பாக மேற்கொண்டு வருகிறது. உலகம் எங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்களுக்காகவும் தமிழை விரும்பிக் கற்க விழைபவர்களுக்காகவும் எளிமையாகக் கொண்டுசெல்லும் முயற்சியை மேற்கொள்கிறது.

இன்று இணையத்தில் மிகுதியாகப் பயன்பாட்டிலுள்ள மொழியாகத் தமிழ் விளங்குகிறது. தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இவ்வாய்ப்பை நன்கு பயன்படுத்திக் கொண்டு, தமிழ்ப் பாடநூலை உருவாக்கியுள்ளது.

நிலை – 1, முதல் பருவத்திற்கான இப்பாடநூல், தமிழை மிக எளிமையாக அறிமுகம் செய்கிறது. கண்கவர் வண்ணப்படங்கள் மூலம் எழுத்துகளும் சொற்களும் தொடர்களும் அறிமுகம் செய்யப்படுகின்றன. மாணவர்களின் ஆர்வத்தைத் தூண்டும் வகையில் எளிய செயல்பாடுகள், ஓசைநயமிக்க எளிய பாடல்கள், இயல்பான பேச்சுத் தமிழ் உரையாடல்கள் எனப் பாடநூல் முழுவதும் விரவியுள்ளன. பாடநூலுக்கு வலிமை சேர்க்கும் வகையில் விரைவுத் துலங்கல் குறியீடுகள், காணொலிப் படங்கள், படித்தல் செயல்பாடுகளுக்கான ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள், பாடப்பொருளை நன்கு கற்றுத் தருவதற்கு உதவும் துணைக்கருவிகள் என அனைத்தும் ஒரு தொகுப்பாக உருவாக்கப்பட்டிருப்பது, தமிழ்மீதான ஆர்வத்தைத் தமிழ் கற்பவர்களிடையே ஏற்படுத்துகிறது.

பல மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள இந்நூல், தமிழின் பெருமை, தமிழர் பண்பாடு, கலை முதலான அனைத்தையும் அறிந்துகொள்வதற்கு நல்வாய்ப்பை அமைத்துச் சிறந்த அடித்தளத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளது எனில் அது மிகையன்று. தமிழ் இணையக் கல்விக்கழகத்தின் இப்பணி மேலும் தொடரவேண்டும் என்று என் பாராட்டுகளையும் வாழ்த்துகளையும் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

(த. மனோ தங்கராஜ்)

T. Mano Thangaraj
Minister for Information
Technology and Digital Services

Secretariat
Chennai - 600 009.

Foreword

We are proud of our beautiful language, Tamil. As many have started realising the importance of Tamil, the grammar and literature of the language are being learnt and appreciated across the globe. Learning such a rich language is easy. It is also easy to teach. Realising its speciality, the Tamil Virtual Academy has been working effectively towards achieving these educational goals. It strives to make it easier for the Tamil diaspora living all over the world and for Tamil enthusiasts to learn Tamil.

Today, Tamil is being used extensively on the internet. The Tamil Virtual Academy has utilized this opportunity and developed textbooks for learning Tamil.

This textbook for Level 1- Term 1, introduces the Tamil language in a simple manner. Letters,Words and Sentences are introduced through attractive and colourful illustrations. The textbook is filled with simple activities, melodic songs, and day-to-day conversations in spoken Tamil to stimulate the students' interest. To add strength to the textbook, quick response (QR) codes, audio-visual content, supplements for effective teaching of the subject are all presented as a single package, thus creating a passion for the language among the learners.

This book, which is translated in many languages, has provided an avenue for the appreciation of the significance of the Tamil language as well as the art and culture of the Tamil people. I would like to extend my appreciation and best wishes to the Tamil Virtual Academy for the continuation of this venture.

T. Mano Thangaraj
Minister for Information Technology and Digital Services

पाठ	विषयवस्तु		पृष्ठ नम्बर
9	दुई अक्षरे शब्द व्याकरण एकवचन बहुवचन आउ गाएर रमाइलो गरौँ बाल कविता	सुन अनि बुझ नाच, रमाउ र उत्सव मनाउ (वार्तालाप)	01
10	सङ्ख्या नामहरू, आकारहरू आउ गाएर रमाइलो गरौँ बाल कविता	सुन अनि बुझ सिंह र मिर्ग (कथा)	23
11	सरल व्याकरण व्याकरण सर्वनाम आउ गाएर रमाइलो गरौँ बाल कविता	सुन अनि बुझ किनमेल कम्प्लेक्स (वार्तालाप)	38
12	सरल व्याकरण व्याकरण समानार्थी त्रुटिहरू आउ गाएर रमाइलो गरौँ बाल कविता	सुन अनि बुझ हामी बाँढेर खाउँ (कथा)	52
13	सरल व्याकरण व्याकरण नाम, क्रिया, विशेषण, क्रियाविशेषण आउ गाएर रमाइलो गरौँ बाल कविता	सुन अनि बुझ मेरो इच्छा! (वार्तालाप)	66

पाठ	विषयवस्तु	पृष्ठ नम्बर
14	सरल व्याकरण व्याकरण विभक्ति आउ गाएर रमाइलो गरौँ बाल कविता सुन अनि बुझ हामी स्वस्थ बाचौँ (कथा)	83
15	संशोधन अभ्यासहरू	95

अडियो पाठ

भिडियो पाठ

मूल्याङ्कन

வணக்கம்

பாடம்
पाठ
9

9.1 பேசுவோம் / आउ कुरा गरौं

சொற்கள் / शब्द

எலி பூனை வா போ இழு தா பிடி ஏறு

வாழைப்பழம் சிங்கம் முயல் பானை குரங்கு

9.2 அறிவோம் / आउ सिकौं।

ஓரெழுத்துச் சொல் / एक अक्षरे शब्दहरू

தமிழில் ஓரெழுத்து, பொருள் உணர்த்தும் சொல்லாகவும் வரும். அவற்றுள் சில எழுத்துகளை அறிந்து கொள்வோம்.

கை

ஈ

பூ

தீ

மை

பை

9.3 திரும்பப் படிப்போம் / आउ फेरि पढौं।

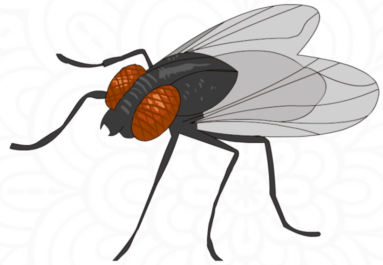
கை ஈ பூ மை பை தீ

புதிய சொற்கள்
नयाँ शब्दहरू

நீ நா மா வை

9.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / आउ भन्दै अभ्यास गरौं

பூ மணக்கும்



ஈ பறக்கும்

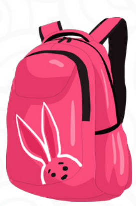
கை கொடுப்போம்

தீ சுடும்

பயிற்சி / अभ्यास

இணைப்போம் / आउ मिलाउ

தீ　　மை　　ஈ　　பை　　பூ



9.2.1 அறிவோம் / आउ सिकौं।

ஈரெழுத்துச் சொல் / दुई अक्षरे शब्द

ஆ	மை	=	ஆமை
பு	றா	=	புறா
நி	லா	=	நிலா
வீ	ணை	=	வீணை
ப	சு	=	பசு
கி	ளி	=	கிளி
ஆ	டு	=	ஆடு
இ	லை	=	இலை
ம	லை	=	மலை
மீ	ன்	=	மீன்

9.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / आउ फेरि पढौं।

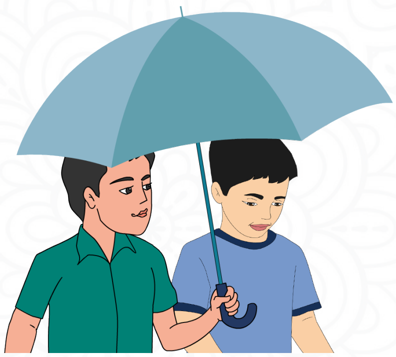
ஈரெழுத்துச் சொல் / दुई अक्षरे शब्द

ஆமை	புறா	நிலா	வீணை	பசு
கிளி	ஆடு	இலை	மலை	மீன்

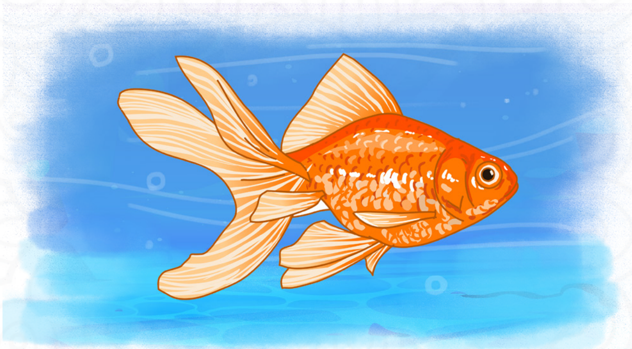
புதிய சொற்கள்
नयाँ शब्दहरू

காடு	இடி	காது	ஓடை	பொன்	பனி
தேன்	பால்	வாள்	வால்	யாழ்	மணி

9.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / आउ भन्दै अभ्यास गरौं

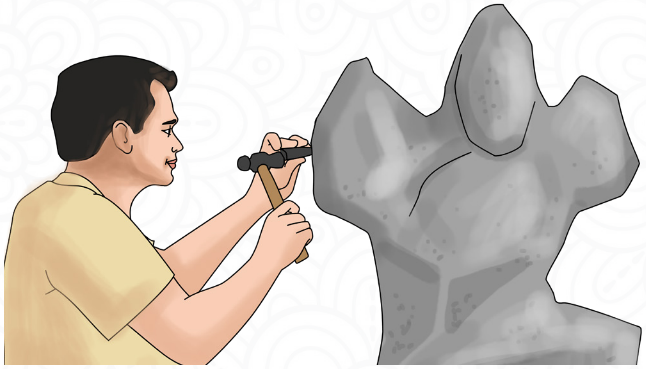


குடை பிடிக்கிறான்



மீன் நீந்துகிறது

கதை எழுதுகிறான்



சிலை செய்கிறார்

பயிற்சி / अभ्यास

சொல் உருவாக்குவோம் / आउ शब्दहरू बनाउ

1. கா
2. வீ
3. தோ
4. ஆ

டு

1. ________________
2. ________________
3. ________________
4. ________________

1. கா
2. பா
3. வா
4. வி

ல்

1. ________________
2. ________________
3. ________________
4. ________________

1. ம
2. மா
3. சி
4. அ

லை

1. ____________________
2. ____________________
3. ____________________
4. ____________________

1. க
2. ம
3. உ ___
4. எ

ண்

1. ____________________
2. ____________________
3. ____________________
4. ____________________

9.5 பாடி மகிழ்வோம் / आउ गाएर रमाइलो गरौँ

அதோ பாராய்!

குதித்துக் குதித்தே ஓடும்
    குதிரை அதோ, பாராய்!
அசைந்து அசைந்து செல்லும்
    ஆனை இதோ, பாராய்!
பறந்து பறந்து போகும்
    பருந்து அதோ, பாராய்!
நகர்ந்து நகர்ந்து செல்லும்
    நத்தை இதோ, பாராய்!
தத்தித் தத்திப் போகும்
    தவளை அதோ, பாராய்!
துள்ளித் துள்ளி நாமும்
    பள்ளி செல்வோம், வாராய்!

– அழ. வள்ளியப்பா

9.1.1 பேசுவோம் / आउ कुरा गरौं

சொற்கள் / शब्द

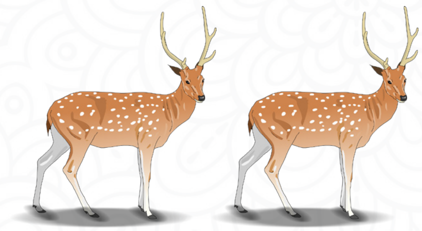
ஆமை – ஆமைகள் முயல் – முயல்கள் நாய்– நாய்கள்

குதிரை– குதிரைகள் யானை– யானைகள்

9.2.2 அறிவோம் / आउ सिकौं।

ஒருமை – பன்மை
एकवचन बहुवचन

மான்


மான்கள்

குடை

குடைகள்

பந்து

பந்துகள்

வீடு

வீடுகள்

அணில்

அணில்கள்

9.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / आउ फेरि पढौँ।

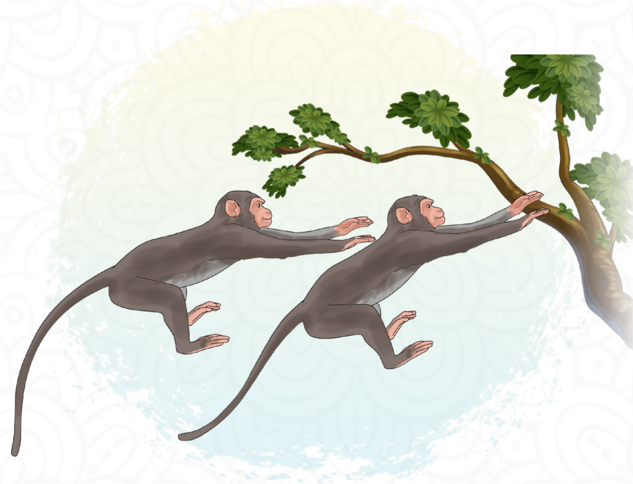
ஒருமை एकवचन	பன்மை बहुवचन
மான்	மான்கள்
குடை	குடைகள்
பந்து	பந்துகள்
வீடு	வீடுகள்
அணில்	அணில்கள்

புதிய சொற்கள்
नयाँ शब्दहरू

மீன்	மீன்கள்
பை	பைகள்
பெட்டி	பெட்டிகள்

9.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / आउ भन्दै अभ्यास गरौँ

குரங்கு



குரங்குகள்

குயில்

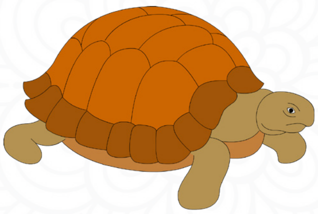
குயில்கள்

மாணவர்

மாணவர்கள்

பயிற்சிகள் / अभ्यासहरू

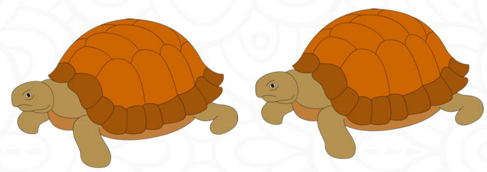
(அ) பொருத்துவோம் / (a) निम्नलिखित मिलाउ



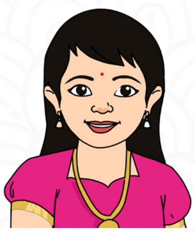
ஆமை

மணிகள்

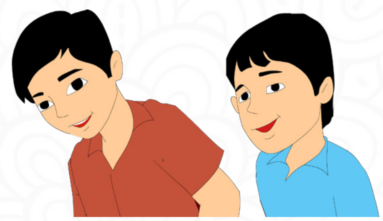
கோழி



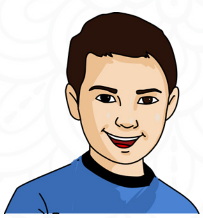
ஆமைகள்



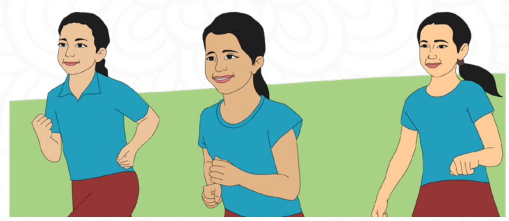
பெண்



ஆண்கள்



ஆண்



பெண்கள்

மணி

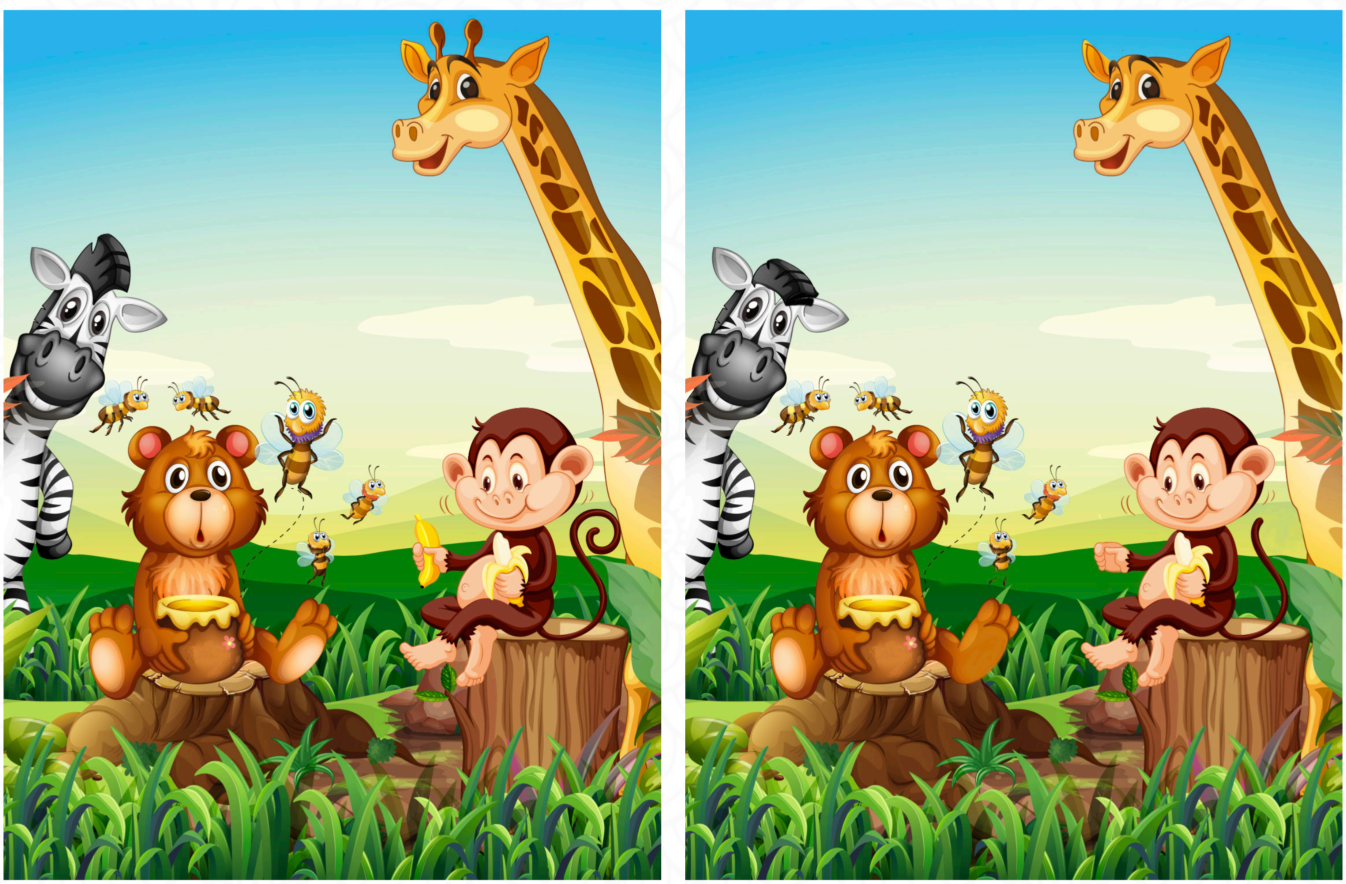
கோழிகள்

(ஆ) சொல் உருவாக்குவோம்
(b) आउ शब्दहरू बनाउ

சொல்	+	விகுதி	=	புதிய சொல்
கண்	+	கள்	=	
கதை	+	கள்	=	
ஆடை	+	கள்	=	
காடு	+	கள்	=	
ஏணி	+	கள்	=	

விரும்பிச் செய்வேன் / म यो स्वेच्छाले गर्नेछु

வேறுபாட்டைக் கண்டுபிடிப்பேன்; வட்டமிடுவேன்



9.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / सुन अनि बुझ

ஆட்டம் பாட்டம் கொண்டாட்டம்
नाच, रमाउ अनि कथा सुन

கவி : மாமா, ஆட்டம் பாட்டம் கொண்டாட்டமாய் இருக்கு. என்ன நடக்குது?

மாமா : அதுவா, கவி! நம்ம ஊர்ல நாட்டுப்புறக் கலை விழா நடக்குது.

கவி : ஓ அப்படியா ! வாங்க மாமா பாப்போம்.

மாமா : ம்ம்.... போகலாமே!.

கவி : அதோ பாருங்க, மாமா. கையில துணி வச்சு ஆடுறாங்களே அது என்ன ஆட்டம்?

மாமா : அதுதான் கவி ஒயிலாட்டம்.

கவி : ஓ... அழகா இருக்குல்ல. சரி, மாமா. அங்கே பாருங்க. மயில் போல வேஷம் போட்டு ஆடுறாங்க.

மாமா : அது மயிலாட்டம், கவி.

கவி : ரொம்ப அழகாக இருக்குல்ல.

மாமா : ஆமா. அதோ அங்க பாரு! அந்தப் பறை இசைக்கு எவ்ளோ ஆர்வமா ஆடுறாங்க.

கவி : அத கேட்கும்போது எனக்கும் ஆடத் தோணுது, மாமா.

மாமா : ஆமாம் கவி! எனக்கும் அப்படியேதான் இருக்கு!

குறிப்புகள் / सन्दर्भहरू

தமிழ்	Nepali	Transliteration
வணக்கம்	नमस्कार	वणक्कम्
9.1 பேசுவோம்	9.1 आउ कुरा गरौं	9.1 पेसुवोम्
சொற்கள்	शब्दहरू:	सोक्कळ्
எலி	मुसा	ऐलि
பூனை	बिरालो	पूऩै
வா	आउ	वा
போ	जाउ	पो
இழு	तान	इऴु
தா	देउ	ता
பிடி	समात	पिडि
ஏறு	चढ	एर
வாழைப்பழம்	केरा	वाऴैप्पऴम्
சிங்கம்	सिंह	सिङ्गम्
முயல்	खरायो	मुयल्
பானை	भाँडा	पाऩै
குரங்கு	बाँदर	कुरङ्गु

ஓரெழுத்துச் சொல்	एक अक्षरे शब्दहरू	ओरॆऴुत्तुच् चोल्
தமிழில் ஓரெழுத்து, பொருள் உணர்த்தும் சொல்லாகவும் வரும்.	तमिल भाषामा एउटा अक्षरको पनि अर्थपूर्ण शब्द हुन्छ	तमिऴिल् ओरॆऴुत्तु, पॊरुळ् उणर्त्तुम् चॊल्लाकवुम् वरुम्.
அவற்றுள் சில எழுத்துகளை அறிந்து கொள்வோம்.	आउ ती अक्षरहरू मध्ये केही सिकौं	अवऱ्ऱुळ् चिल ऎऴुत्तुकळै अऱिन्दु कॊळ्वोम्.
கை	कै	कै
ஈ	ई	ई
பூ	पु	पू

தீ	ति	ती
மை	मै	मै
பை	पै	पै

புதிய சொற்கள்	नयाँ शब्दहरू	पुदिये सोर्कळ्
நீ	तिमी	नी
நா	जिब्रो	ना
மா	आँप	मा
வை	राख	vai

9.4 சொல்லிப் பழகுவோம் | 9.4 आउ भन्दै अभ्यास गरौं | 9.4 सोल्लिप् पऴकुवोम्

பூ மணக்கும்	फूल सुगन्धित छ	पू मणक्कुम्
ஈ பறக்கும்	झिंगा उड्छ	ई परक्कुम्
கை கொடுப்போம்	हात मिलाऊ	**कै कॊडुप्पोम्**
தீ சுடும்	आगो बल्छ	ती सुडुम्

9.2.1 அறிவோம் | 9.2.1 आउ सिकौं। | 9.2.1 अऱिवोम्

ஈரெழுத்துச் சொல்	दुई अक्षरे शब्दहरू	ईरॆऴुत्तुच् सोल्
ஆமை	कछुवा	आमै
புறா	परेवा	पुऱा
நிலா	चन्द्रमा	निला
வீணை	वीणा	वीणै
பசு	गाई	पसु
கிளி	सुगा	किळि
ஆடு	बाख्रा	आडु
இலை	पात	इलै
மலை	पहाड	मलै
மீன்	माछा	मीऩ्

புதிய சொற்கள்	नयाँ शब्दहरू	पुदिये सोर्कळ्
காடு	बन	काडु
இடி	च्टयाङ	इडि
காது	कान	कादु
ஓடை	भङ्गालो	ओडै
பொன்	सुन	पॊऩ्
பனி	हिउँ	पणि
தேன்	मह	तेऩ्
பால்	दूध	पाल्
வாள்	तरवार	वाळ्
வால்	पुच्छर	वाल्
யாழ்	याज	याऴ्
மணி	घन्टी	मणि

9.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	9.4.1 आउ भन्दै अभ्यास गरौं	9.4.1 सोल्लिप् पऴकुवोम्
குடை பிடிக்கிறான்	उसले छाता समातिरहेको छ	कुडै पिडिक्किऱाऩ्
மீன் நீந்துகிறது	माछा पौडी खेलिरहेको छ	मीऩ् नीन्दुगिरदा
கதை எழுதுகிறான்	उ कथा लेख्दैछ	कदै ऎऴुदुगिऱाऩ्
சிலை செய்கிறார்	उसले मूर्ति बनाइरहेको छ	सिलै सॆय्गिऱाऩ्

9.5 பாடி மகிழ்வோம்

9.5 पाडि मकिऴ्वोम्

அதோ பாராய்!

अतो पाराय्!

குதித்துக் குதித்தே ஓடும்	कुदित्तुक् कुदित्ते ओडुम्
குதிரை அதோ, பாராய்!	कुदिरै अदो, पाराय्!
அசைந்து அசைந்து செல்லும்	असैन्दु असैन्दु सॆल्लुम्
ஆனை இதோ, பாராய்!	आणै इदो, पाराय्!
பறந்து பறந்து போகும்	पऱन्दु पऱन्दु पोगुम्
பருந்து அதோ, பாராய்!	परुन्दु अदो, पाराय्!
நகர்ந்து நகர்ந்து செல்லும்	नगऱन्दु नगऱन्दु सॆल्लुम्
நத்தை இதோ, பாராய்!	नत्तै इदो, पाराय्!
தத்தித் தத்திப் போகும்	तत्तित् तत्तिप् पोगुम्
தவளை அதோ, பாராய்!	तवळै अदो, पाराय्!
துள்ளித் துள்ளி நாமும்	तुळ्ळित् तुळ्ळि नामुम्
பள்ளி செல்வோம், வாராய்!	पळ्ळि सॆल्वोम्, वाराय्!
– அழ. வள்ளியப்பா	- अऴ. वळ्ळियप्पा

9.1.1 பேசுவோம் | 9.1.1 आउ कुरा गरौं | 9.1.1 पेसुवोम्

ஆமை – ஆமைகள்,	कछुवा - कछुवाहरू	आमै - आमैगळ्,
முயல்– முயல்கள்,	खरायो - कछुवाहरू	मुयल्- मुयल्गळ्,
நாய்– நாய்கள்,	कुकुर - कुकुरहरू	नाय्- नाय्गळ्,
குதிரை– குதிரைகள்	घोडा - घोडाहरू	कुदिरै-कुदिरैगळ्
யானை– யானைகள்	हात्ती - हात्तीहरू	यानै- यानैगळ्

9.2.2 அறிவோம் | 9.2.2 आउ सिकौं। | 9.2.2 अऱिवोम्

ஒருமை – பன்மை	एकवचन – बहुवचन	ऒरुमै – पऩ्मै
மான் – மான்கள்	मिर्ग - मिर्गहरू	मान् - मान्गळ्
குடை – குடைகள்	छाता - छाताहरू	कुडै कुडैगळ्
பந்து – பந்துகள்	भकुन्डो - भकुन्डोहरू	पन्तु पन्दुगळ्

வீடு – வீடுகள்	घर - घरहरू	वीडु वीडुगळ्
அணில் – அணில்கள்	लोथरके - लोथरकेहरू	अणिल् अणिल्गळ्

புதிய சொற்கள்	नयाँ शब्दहरू	पुदिय सोरकल
மீன்– மீன்கள்	माछा - माछाहरू	मीऩ्- मीऩ्कळ्
பை– பைகள்	झोला - झोलाहरू	पै- पैकळ्
பெட்டி –பெட்டிகள்	बकस - बकसहरू	पेट्टि -पेट्टिकळ्

9.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	9.4.2 आउ भन्दै अभ्यास गरौं	9.4.2 सोल्लिप् पळकुवोम्
குரங்கு – குரங்குகள்	बाँदर - बाँदरहरू	कुरङ्कु - कुरङ्कुकळ्
குயில் – குயில்கள்	कोयल - कोयलहरू	कुयिल् - कुयिल्कळ्
மாணவர் – மாணவர்கள்	विद्यार्थी - विद्यार्थीहरू	माणवर् - माणवर्कळ्

9.6 सुन अनि बुझ

नाच, रमाउ अनि कथा सुन

कवि : मामा, त्यहाँ सबै नाचेर रमाइलो गरि रहेछन्। के भइरहेको छ त्यहाँ?

मामा : ए! त्यो हाम्रो गाउँमा ग्रामिण कला महोत्सव भैरहेको छ

कवि : ए हो र? आउनुहोस् न मामा, हामी पनि गएर हेरौं

मामा : ल, आउ हामी पनि हेरौं

कवि : त्यहाँ हेर्नुहोस् त मामा उनीहरू हातमा लुगाको टुक्रा लिएर नाचिरहेका छन्, त्यो के हो?

मामा : त्यसलाई ओइलातम भनिन्छ

कवि : मामा त्यता पनि हेर्नुहोस् त एकजना मान्छे मुजूरको छद्म भेषमा नाचिरहेछ

मामा : त्यो मयिलाट्टम हो

कवि : यो धेरै राम्रो छ

मामा : हो नि त्यहाँ हेर, उनीहरू कति मजाले नाचिरहेछन्

कवि : ड्रमको आवज सुनेर मलाई पनि नाचु नाचु लागिरहेछ

मामा : हो कवि मलाई पनि त्यस्तै लागिरहेछ

9.6 केट्टल् करुत्तऱिदल्

आट्टम् पाट्टम् कॊण्टाट्टम्

"कवि : मामा, आट्टम् पाट्टम् कॊण्टाट्टमाय् इरुक्कु. ऎन्न नटक्कुतु?

मामा : अदु वा, कवि! नम्म ऊर्ल नाट्टुप्पुऱक् कलै विऴा नटक्कुतु.

कवि : ओ अप्पडिया ! वाङ्क मामा पाप्पोम्.

मामा : म्म्.... पोकलामे!.

कवि : अतो पारुङ्क, मामा. कैयिल तुणि वच्चु आडुऱाङ्कळे अदु ऎन्न आट्टम्?

मामा : अदु तान् कवि ऒयिलाट्टम्.

कवि : ओ... अऴका इरुक्कुल्ल. चरि, मामा. अङ्के पारुङ्क. मयिल् पोल वेषम् पोट्टु आडुऱाङ्क.

मामा : अदु मयिलाट्टम्, कवि.

कवि : रॊम्प अऴकाक इरुक्कुल्ल.

मामा : आमा. अतो अङ्क पारु! अन्तप् पऱै इचैक्कु ऎव्ळो आर्वमा आडुऱाङ्क.

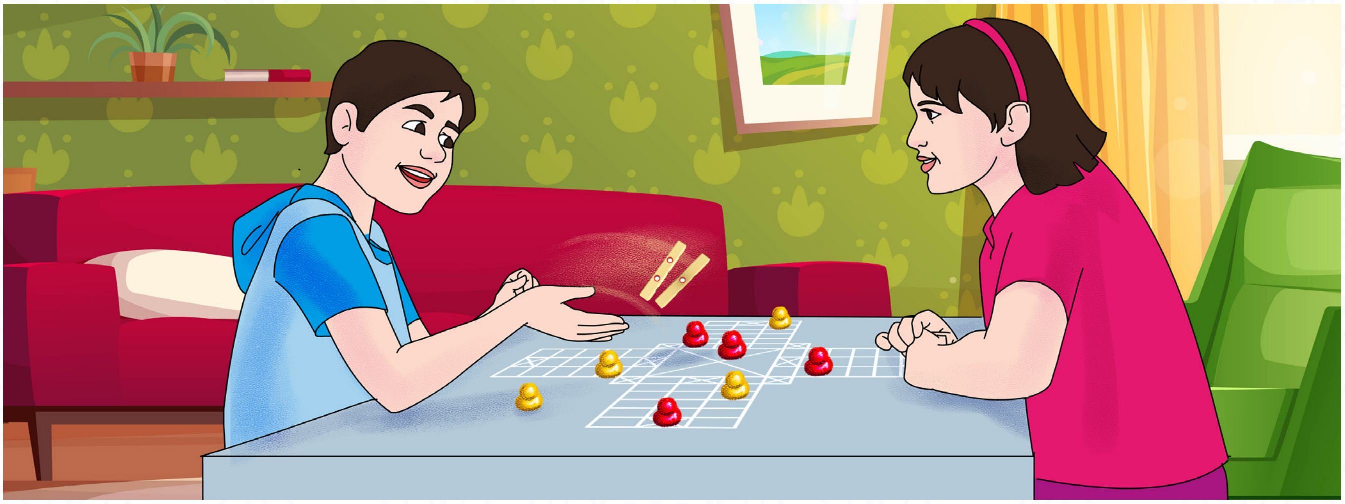
कवि : अत केट्कुम्पोतु ऎऩक्कुम् आटत् तोणुतु, मामा.

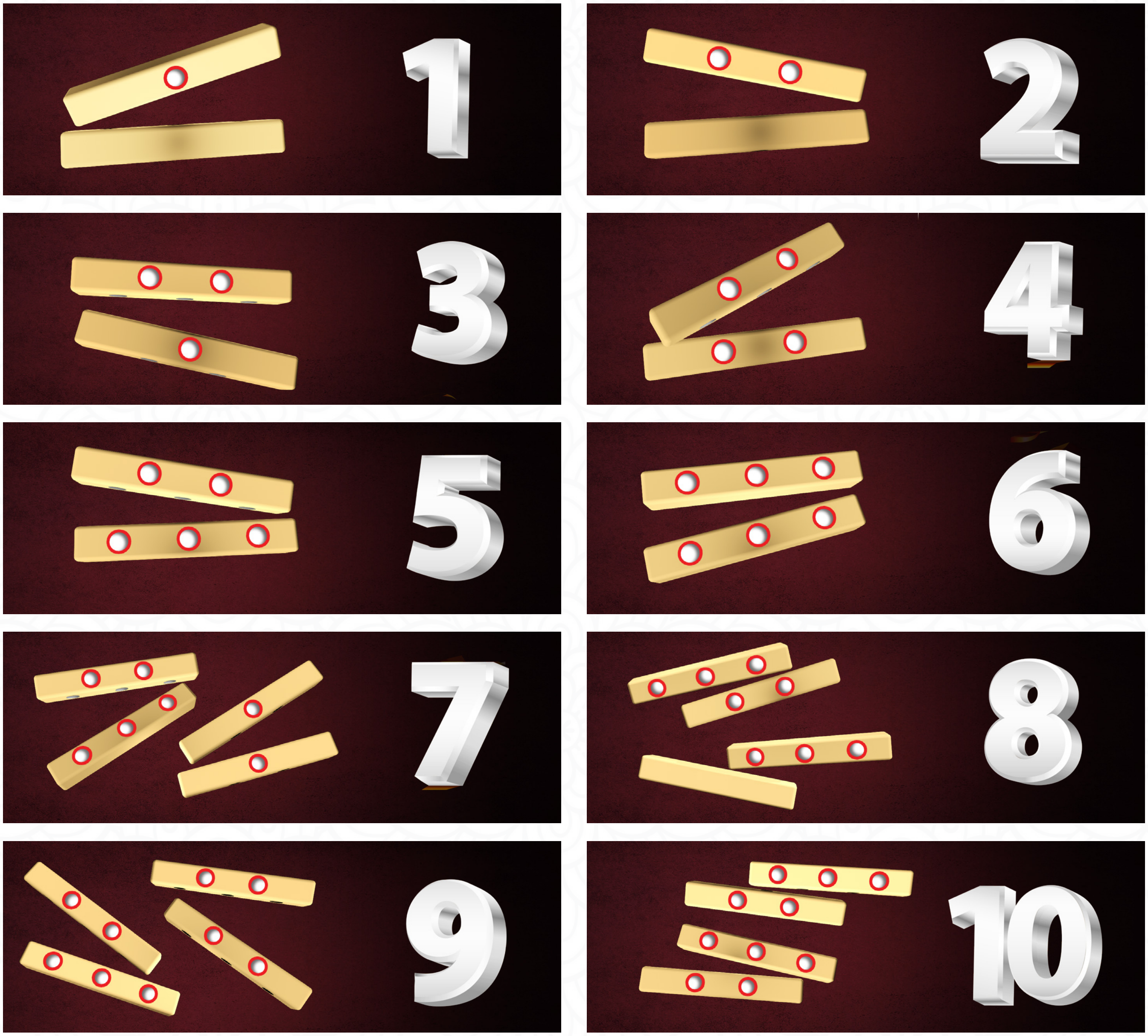
मामा : आमाम् कवि! ऎऩक्कुम् अप्पडियेतान् इरुक्कु!"

வணக்கம்

பாடம்
पाठ
10

10.1 பேசுவோம் / आउ कुरा गरौं





10.2 அறிவோம் / आउ सिकौं।

ஒன்று – 1

இரண்டு – 2

மூன்று – 3

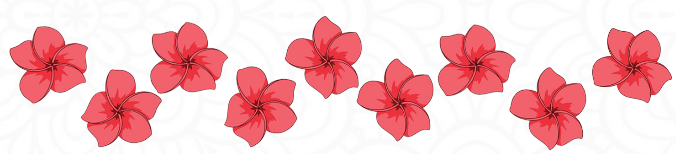
நான்கு – 4

ஐந்து – 5

ஆறு – 6

ஏழு – 7

எட்டு – 8

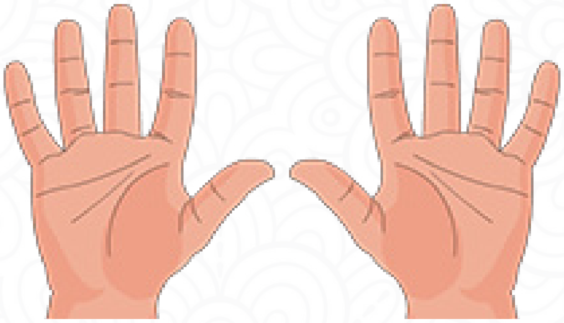
ஒன்பது – 9 

பத்து – 10

10.3 திரும்பப் படிப்போம் / आउ फेरि पढौं।

ஒன்று	இரண்டு	மூன்று	நான்கு	ஐந்து
ஆறு	ஏழு	எட்டு	ஒன்பது	பத்து

10.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / आउ भन्दै अभ्यास गरौं



பத்து விரல்

மூன்று பழம்

ஏழு நிறம்

நான்கு குடம்

10.5 பாடி மகிழ்வோம் / आउ गाएर रमाइलो गरौं

ஒன்று... இரண்டு... மூன்று...

ஒன்று யாவர்க்கும் தலை ஒன்று

இரண்டு முகத்தில் கண் இரண்டு

மூன்று முக்காலிக்குக் கால் மூன்று

நான்கு நாற்காலிக்குக் கால் நான்கு

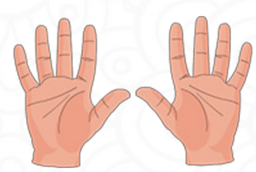
ஐந்து ஒருகை விரல் ஐந்து

ஆறு ஈக்குக் கால் ஆறு

ஏழு வாரத்தின் நாள் ஏழு

எட்டு சிலந்தியின் கால் எட்டு

ஒன்பது தானிய வகை ஒன்பது



பத்து இருகை விரல் பத்து

பயிற்சிகள் / अभ्यासहरू

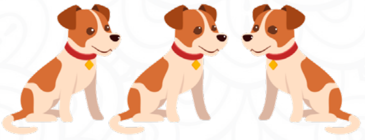
(அ) எழுத்துகளை வரிசைப்படுத்தி எழுதுவோம்

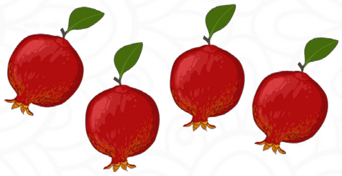
(क) आउ अक्षरहरूलाई क्रमअनुसार लेखौँ

1. று ன் ஒ ________________
2. டு இ ண் ர ________________
3. ன் மூ று ________________
4. நா கு ன் ________________
5. ந் து ஐ ________________
6. று ஆ ________________
7. ழு ஏ ________________
8. ட் எ டு ________________
9. ன் து ஒ ப ________________
10. து ப த் ________________

(ஆ) பொருத்துவோம் / (ख) आउ चित्रलाई सम्बन्धित अक्षरहरूसँग राखौँ

○ ○ ஐந்து

 ○ ○ நான்கு

 ○ ○ இரண்டு

○ ○ மூன்று

10.1.1 பேசுவோம் / आउ कुरा गरौँ

10.2.1 அறிவோம் / आउ सिकौं।

வட்டம்

சதுரம்

செவ்வகம்

முக்கோணம்

10.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / आउ फेरि पढौं।

வட்டம்	சதுரம்
செவ்வகம்	முக்கோணம்

10.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / आउ भन्दै अभ्यास गरौं

வட்ட நிலா

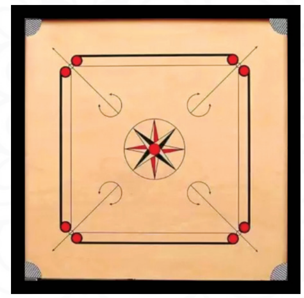
சதுரக் கடிகாரம்

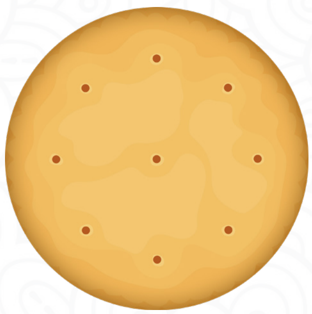
செவ்வகப் பலகை

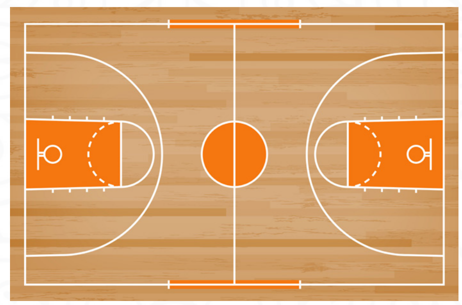
முக்கோணக் கூரை

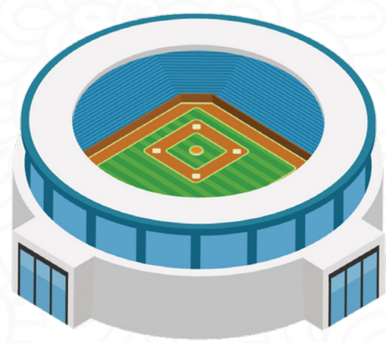
பயிற்சிகள் / अभ्यासहरू

(அ) பொருத்துவோம் / (a) निम्नलिखित मिलाउ









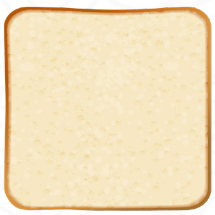
(ஆ) நிரப்புவோம் / (b) आउ भरौं

வட் ____ ம்

டு	ட

முக் ____ ணம்

கோ	கே



ச ____ ரம்

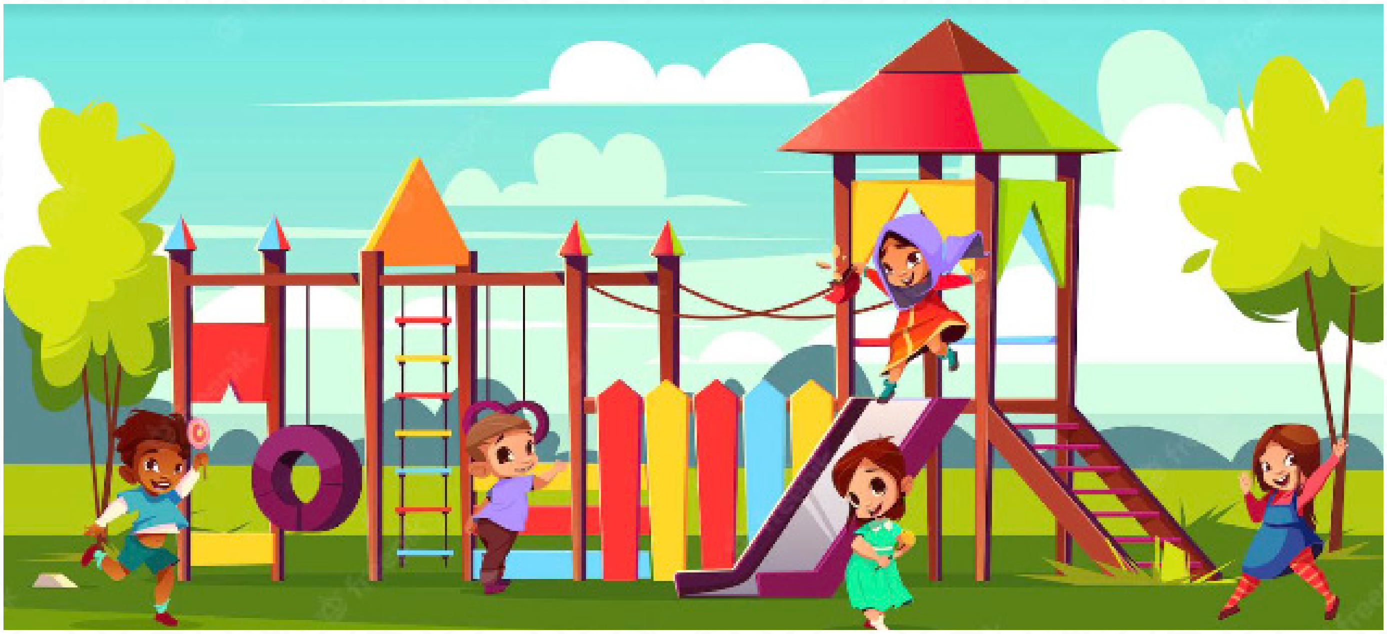
து	த

செ ____ வகம்

வி	வ்

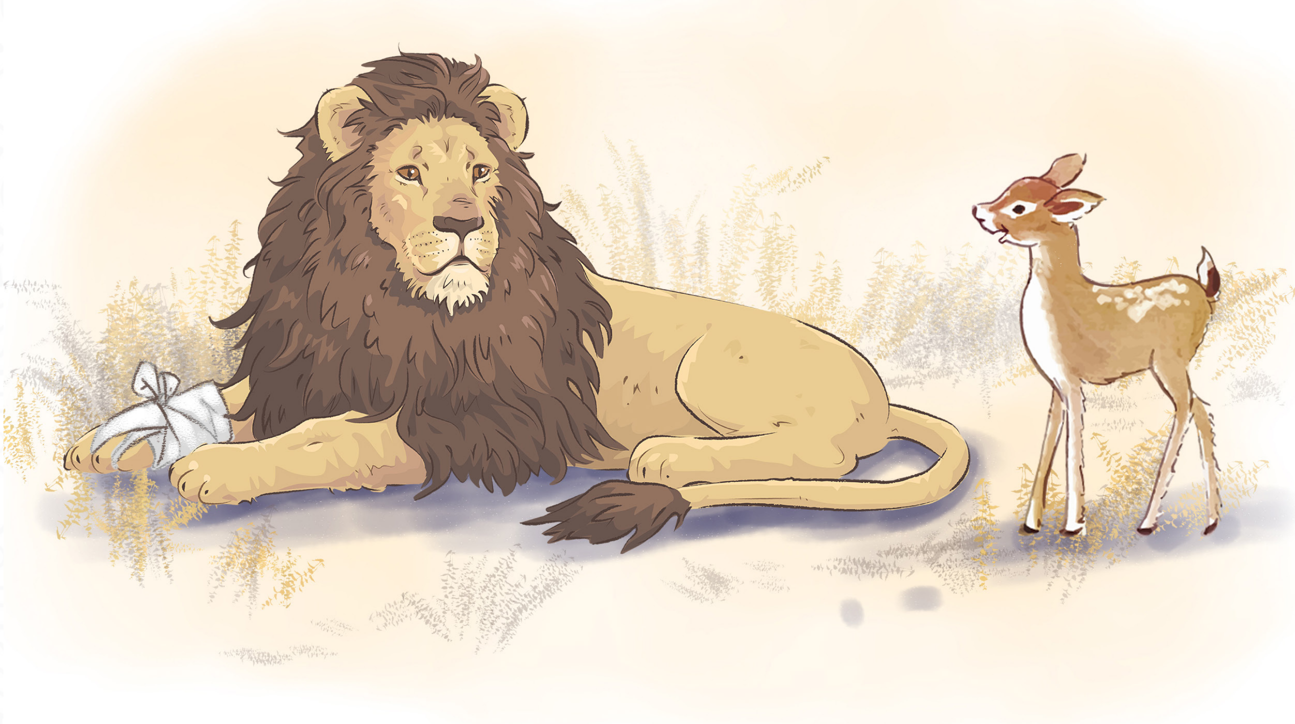
விரும்பிச் செய்வேன் / म यो स्वेच्छाले गर्नेछु

முக்கோணத்தை ◯ இடுவேன்; வட்டத்தை □ போடுவேன்



10.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / सुन अनि बुझ

சிங்கமும் மானும் / सिंह र मिर्ग



சிங்கத்துக்குக் காலில் அடிபட்டது. அதனால் நடக்க முடியவில்லை. அந்த வழியாக ஒரு மான்குட்டி வந்தது. அது சிங்கத்தைப் பார்த்து வருந்தியது. இதனைச் சிங்கம் கவனித்தது. அது மான்குட்டியை அருகே அழைத்தது. "நண்பா!, நீ வீரன். தீய எண்ணம் இல்லாதவன். இந்த வழியாகப் பல விலங்குகள் சென்றன. அவை என்னைப் பார்த்துக் கேலியாகப் பேசின. என் காயத்தைப் பார்த்துச் சிரித்தன" என்று கூறியது. சிங்கத்தின் கவலையைப் புரிந்துகொண்ட மான், "அட! விடுங்கள் இப்போது ஓய்வு எடுங்கள். கால் குணம் ஆகட்டும். பிறகு பார்த்துக் கொள்ளலாம்" என்று ஆறுதல் கூறியது.

குறிப்புகள் / सन्दर्भहरू

தமிழ்		Nepali		Transliteration	
வணக்கம்		नमस्कार		वणक्कम्	
10.2 அறிவோம்		10.2 आउ सिकौं।		10.2 अऱिवोम्	
ஒன்று – 1	ஆறு – 6	एक - 1	छ - 6	ऑऩ्ड्र – 1	आऱु – 6
இரண்டு – 2	ஏழு – 7	दुई - 2	सात - 7	इरंडु – 2	एऴु – 7
மூன்று – 3	எட்டு – 8	तीन - 3	आठ - 8	मूऩ्ड्र - 3	ऐट्टु - 8
நான்கு – 4	ஒன்பது – 9	चार - 4	नौ - 9	नांगु - 4	ऑंबदु – 9
ஐந்து – 5	பத்து – 10	पाँच - 5	दस - 10	ऐन्दु - 5	पत्तु – 10

10.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	10.4 आउ भन्दै अभ्यास गरौं	10.4 सोल्लिप् पऴकुवोम्
பத்து விரல்	दस औंला	पत्तु विरल्
மூன்று பழம்	तीनवटा फलहरू	मूऩ्ड्र पऴम्
ஏழு நிறம்	सात रङ्ग	एऴु निऱम्
நான்கு குடம்	चार भाँडाहरू	नांगु कुड़म्

10.5 பாடி மகிழ்வோம்	10.5 पाडि मकिऴ्वोम्
ஒன்று... இரண்டு... மூன்று...	ऑऩ्ऱु... इरण्डु ... मूऩ्ऱु...
ஒன்று யாவர்க்கும் தலை ஒன்று	ऑऩ्ड्र यावर्क्कुम् तलै ऑऩ्ऱु
இரண்டு முகத்தில் கண் இரண்டு	इरंडु मुगत्तिल् कण् इरंडु
மூன்று முக்காலிக்குக் கால் மூன்று	मूऩ्ड्र मुक्कालिक्कुक् काल् मूऩ्ड्र
நான்கு நாற்காலிக்குக் கால் நான்கு	नांगु नार्कालिक्कुक् काल् नांगु
ஐந்து ஒருகை விரல் ஐந்து	ऐन्दु ऑरुकै विरल् ऐन्दु
ஆறு ஈக்குக் கால் ஆறு	आऱु ईक्कुक् काल् आऱु
ஏழு வாரத்தின் நாள் ஏழு	एऴु वारत्तिऩ् नाऴ् एऴु
எட்டு சிலந்தியின் கால் எட்டு	ऐट्टु सिलन्दियिऩ् काल् ऐट्टु
ஒன்பது தானிய வகை ஒன்பது	ऑऩ्बद् ताऩिय वकै ऑऩ्बद्
பத்து இருகை விரல் பத்து	पत्तु इरुकै विरल् पत्तु

10.1.1 பேசுவோம்	10.1.1 आउ कुरा गरौं	10.1.1 पेसुवोम्
வட்டம்	गोलाकार	वट्टम्
சதுரம்	वर्गाकार	सदुरम्
செவ்வகம்	आयताकार	सॆव्वगम्
முக்கோணம்	त्रिकोण	मुक्कोणम्

10.2.1 அறிவோம்	10.2.1 आउ सिकौं।	10.2.1 अऱिवोम्
வட்டம்	गोलाकार	वट्टम्
சதுரம்	वर्गाकार	सदुरम्
செவ்வகம்	आयताकार	सॆव्वगम्
முக்கோணம்	त्रिकोण	मुक्कोणम्

10.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	10.4.1 आउ भन्दै अभ्यास गरौं	10.4.1 सोल्लिप् पऴकुवोम्
வட்ட நிலா.	गोलोकार चन्द्रमा	वट्ट निला.
சதுரக் கடிகாரம்.	वर्गाकार घडी	सदुरक् कडिगारम्
செவ்வகப் பலகை.	आयताकार श्यामपट	सॆव्वगक् करुम्पलगै.
முக்கோணக் கூரை	त्रिकोणीय घर	मुक्कोण वीडु.

10.6 सुन अनि बुझ

सिंह र मिर्ग

सहिको खुट्टामा चोट लागेको छ। हँड्नि सक्ने अवस्था थएिन। छेउबाट गएको हरिणले सहिलाई देखेर दुःखी भयो। सहिले यो कुरा याद गर्यो। उसले हरिणलाई नजकि आउन आग्रह गर्यो। "साथी। तपाईं एक योद्धा हुनुहुन्छ, कुनै झूट वा कपट बनिा। धेरै जनावरहरू यस बाटो भएर गए। तनिीहरूले मेरो खल्िली उडाए र मेरो घाउमा हाँसे" सहिले मृगलाई भन्यो। मृगले सहिको मानसकि पीडा बुझ्यो। मृगले सहिलाई सान्त्वना दयिो र भन्यो "चनि्ता नगर। राम्रो आराम लनिुहोस्। खुट्टा नकिो होस्। हामी यी सबै पछि सामना गर्न सक्छौं "

10.6 केट्टल् करुत्तरि्दल्

चिङ्कमुम् मानुम्

सिङ्गत्तुक्कुक् कालिल् अडिपट्टतु. अतऩाल् नडक्क मुटियविल्लै. अन्त वऴियाक ऒरुमाऩ् कुट्टि वन्ततु. अदु सिङ्गत्तैप् पार्त्तु वरुन्तियतु. इतऩैच् सिङ्गम् कवऩित्ततु. अदु माऩ्कुट्टियै अरुके अऴैत्ततु. "नण्बा!, नी वीरऩ्. तीय ऎण्णम् इल्लातवऩ्. इन्त वऴियाकप् पल विलङ्गुकळ् चॆऩ्ऱऩ. अवै ऎऩ्ऩैप् पार्त्तुक् केलियाकप् पेचिऩ. ऎऩ् कायत्तैप् पार्त्तुच् सिरित्तऩ" ऎऩ्ऱु कूऱियतु. सिङ्गत्तिऩ् कवलैयैप् पुरिन्तु कॊण्ड माऩ्, "अड! विडुङ्गळ् इप्पोतु ओय्वु ऎटुङ्गळ्. काल् कुणम् आकट्टुम्. पिऱकु पार्त्तुक् कॊळ्ळलाम्" ऎऩ्ऱु आऱुतल् कूऱियतु.

பாடம் पाठ 11

வணக்கம்

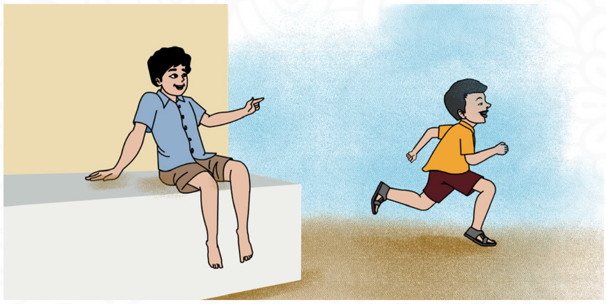
11.1 பேசுவோம் /
आउ कुरा गरौं

11.2 அறிவோம் / आउ सिकौं।

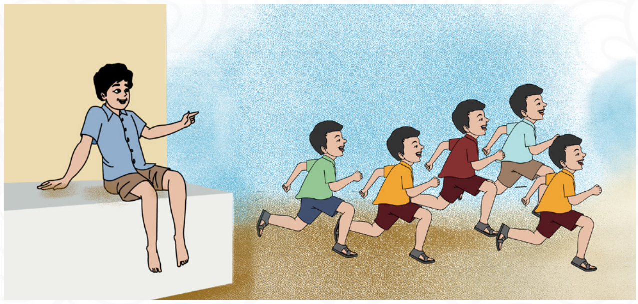
மூவிடப் பெயர் / व्यक्तिवाचक सर्वनाम (I, II & III पुरुष)

நான் படிக்கிறேன்

நாம் படிக்கிறோம்



நீ ஓடுகிறாய்

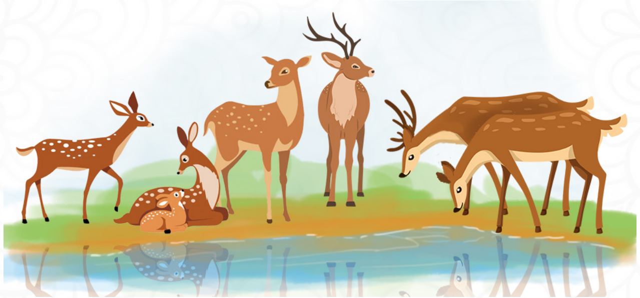


நீங்கள் ஓடுகிறீர்கள்

அவள் ஆடுகிறாள்

அவர்கள் ஆடுகிறார்கள்

காகம் பறந்து வந்தது.
அது மரக்கிளையில் அமர்ந்தது.



மான்கள் குளத்தின் அருகே வந்தன. அவை நீர் குடித்தன.

மூவிடப் பெயர்
व्यक्तिवाचक सर्वनाम

தன்மை	முன்னிலை	படர்க்கை
தன்னைக் குறிப்பது	தனக்கு முன்னே இருப்பவரைக் குறிப்பது	தன்னையும், முன்னால் இருப்பவரையும் குறிக்காமல் மூன்றாவதாக இருப்பவரைக் குறிப்பது
நான், நாங்கள், நாம்	நீ, நீங்கள்	அவன், அவள், அவர், அது, அவை

11.3 திரும்பப் படிப்போம் / आउ फेरि पढौं।

நான்	நாம்
நீ	நீங்கள்
அவள்/ அவன்	அவர்கள்
அது	அவை

11.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / आउ भन्दै अभ्यास गरौं

நான் பாடுகிறேன்

நீங்கள் விளையாடுகிறீர்கள்

அவன் எழுதுகிறான்

அது மரம்

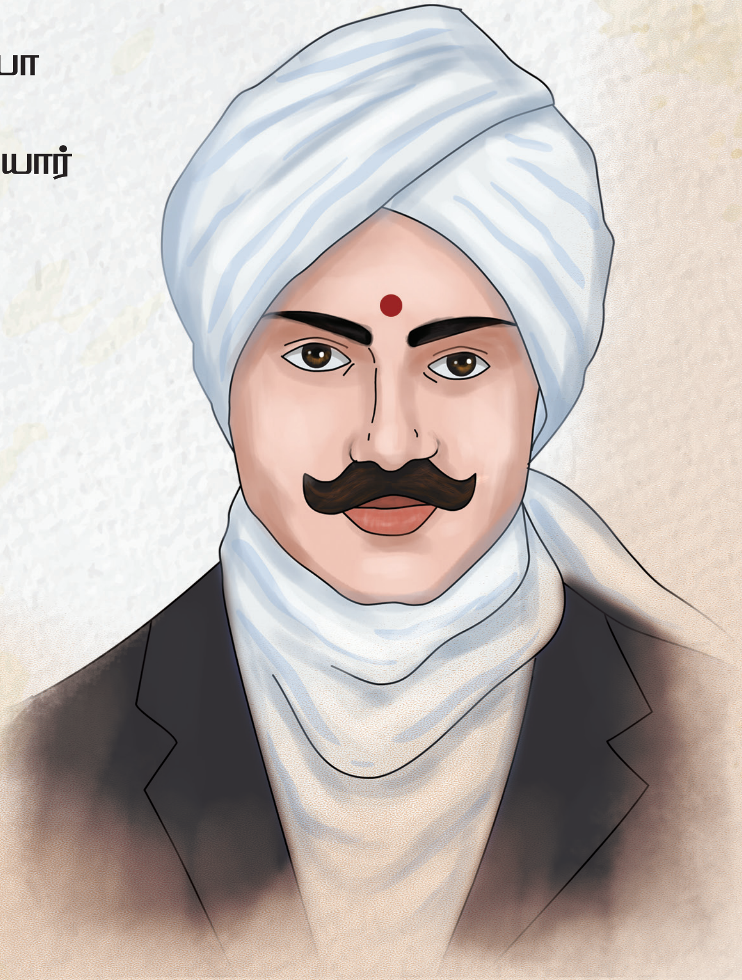
11.5 பாடி மகிழ்வோம் / आउ गाएर रमाइलो गरौं

ஓடி விளையாடு பாப்பா

ஓடி விளையாடு பாப்பா – நீ
ஓய்ந்திருக்க லாகாது பாப்பா
கூடி விளையாடு பாப்பா – ஒரு
குழந்தையை வையாதே பாப்பா

காலை எழுந்தவுடன் படிப்பு – பின்பு
கனிவு கொடுக்கும் நல்ல பாட்டு
மாலை முழுதும் விளையாட்டு – என்று
வழக்கப் படுத்திக்கொள்ளு பாப்பா

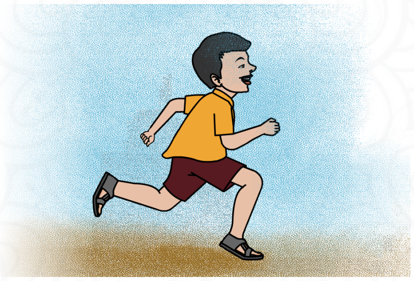
–பாரதியார்



பயிற்சிகள் / अभ्यासहरू

(அ) பொருத்தமான சொற்களைத் தேர்ந்தெடுத்து எழுதுவோம்
(a) आउ सही शब्दहरू छानौ अनि लेखौँ

[நான், அவன், அவர்கள், நாம், நீ] / [म, उ, उनी, हामी, तिमी]

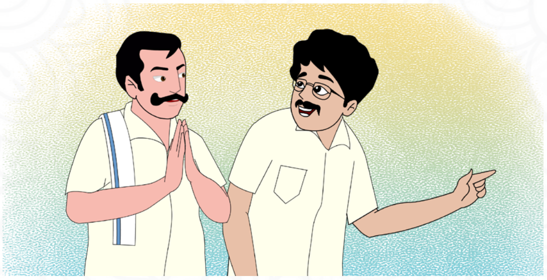


______________ **ஓடினான்**

______________ **ஆடுகிறார்கள்**

______________ **படிக்கிறேன்**

______________ **எழுதுகிறாய்**



______________ **பேசுவோம்**

(ஆ) சரியான சொல்லைத் தேர்ந்தெடுப்போம்
(b) आउ सही शब्द छानौं

1. ______________ படிக்கிறேன்.   [நான் / நாம்]

2. ______________ வரைகிறாய்.   [நீ / நீங்கள்]

3. கண்ணன் மரம் ஏறினான். ______________ பழம் பறித்தான்.

[அவன் /அவள்]

4. வள்ளி ஓடினாள். ______________ வெற்றி பெற்றாள்.

[அவன் /அவள்]

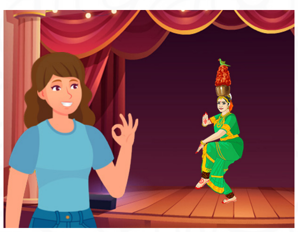
5. தலைவர்கள் வந்தார்கள். ______________ பேசினார்கள்.

[அவர்கள் / அவர்]

6. யானை வந்தது. ______________ நீர் குடித்தது. [அது /அவை]

(இ) பொருத்துவோம் / (c) निम्नलिखित मिलाउ

○ ○ நீ நன்றாக ஆடுகிறாய்.


○ ○ அவன் எழுதினான்

○ ○ அவை சிங்கங்கள்

○ ○ அவர்கள் பேசினார்கள்

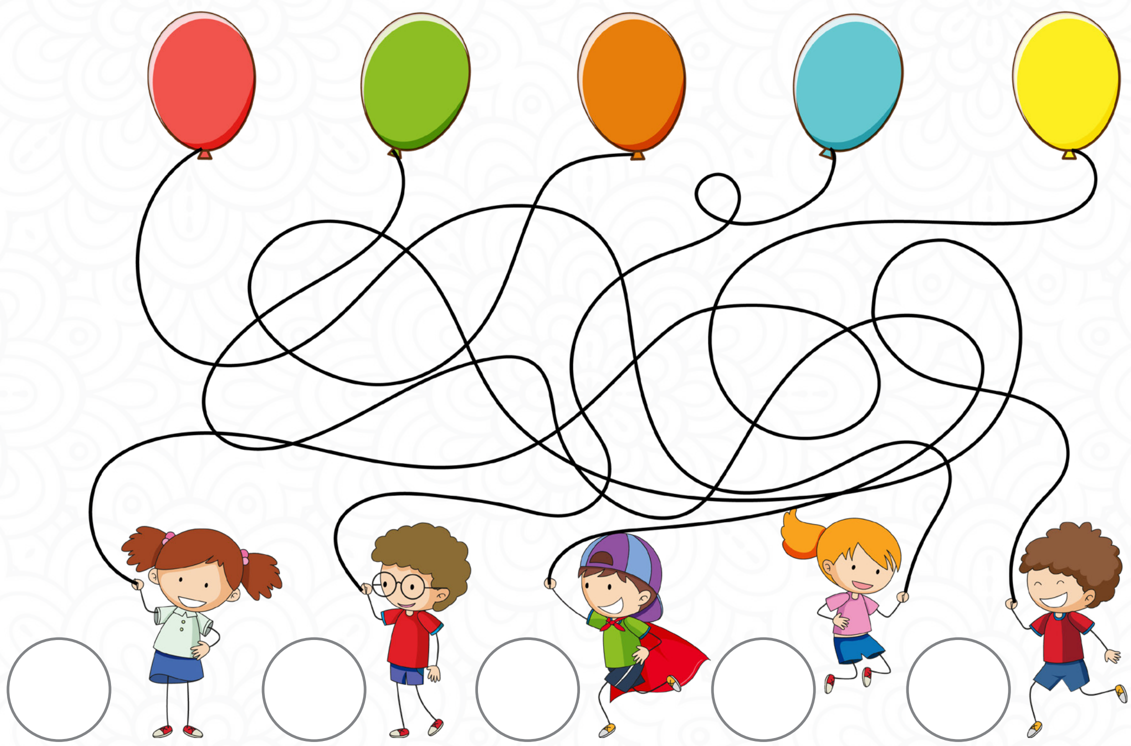
(ஈ) பொருத்தமான சொல்லை நிரப்புவோம்

(d) आउ सठीक शब्दहरू भरौं

என் பெயர் நீலா. ___________ (நான்/ நீ) மாலாவுடன் கடைக்குச் சென்றேன். அங்கு நிறைய பொம்மைகள் இருந்தன. ___________ (அவர்கள்/அவை) அழகாக இருந்தன. ___________ (நீங்கள்/ நாங்கள்) பொம்மைகளை வாங்க விரும்பினோம். மாலா, மயில் பொம்மையை வாங்கினாள். ___________ (அது/ அவை) அவளுக்கு மிகவும் பிடித்திருந்தது. "___________ (நீ/ அவள்) எதுவும் வாங்கவில்லையா?" என்று மாலா என்னிடம் கேட்டாள். ___________ (உனக்கு/ எனக்கு) யானைப் பொம்மை வேண்டும் என்று கூறினேன். "___________ (நாங்கள்/ நீங்கள்) வேறு ஏதாவது பார்க்கிறீர்களா?" என்று கடைக்காரர் கேட்டார்.

விரும்பிச் செய்வேன் / म यो स्वेच्छाले गर्नेछु

யார் கையில் எந்த நிறம்? கண்டுபிடிப்பேன்; வண்ணமிடுவேன்



11.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / सुन अनि बुझ

வணிக வளாகம் / किनमेल मल

அண்ணன்	:	உங்களுக்கு என்ன வேணும்?
தம்பி	:	எனக்குக் கைக்கடிகாரம் வேணும்.
தங்கை	:	அண்ணா! எனக்குப் பட்டுப்பாவாடை வேணும்.
அண்ணன்	:	சரி, வாங்கலாம்.
தங்கை	:	அங்க என்ன விளையாடுறாங்க?
அண்ணன்	:	அது பௌலிங் அலே (Bowling Alley)
தங்கை	:	அண்ணா, நாம போய் விளையாடலாமா?
அண்ணன்	:	விளையாடலாமே.
தம்பி	:	அண்ணா, எனக்கு இந்த விளையாட்டு விளையாடத் தெரியாதே!
அண்ணன்	:	அப்படியா, சரி. நாம படம் பார்க்கலாமா?
தம்பி	:	ஆமாம் அண்ணா, நானும் அதைத்தான் நினைச்சேன்.
அண்ணன்	:	ஓ! மகிழ்ச்சி படமே பார்க்கலாம் வாங்க.

குறிப்புகள் / सन्दर्भहरू

தமிழ்	Nepali	Transliteration
வணக்கம்	नमस्कार	वणक्कम्
11.2 அறிவோம்	11.2 आउ सिकौँ।	11.2 अऱिवोम्
மூவிடப் பெயர்	व्यक्तिवाचक सर्वनाम	मूविड़प् पेयर्
(Persons I, II & III)	(I, II & III पुरुष)	(I, II & III पुरुष)
நான் படிக்கிறேன்	म पढिरहेको छु	नान् पडिक्किऱेन्
நாம் படிக்கிறோம்	हामी पढिरहेका छौँ	नाम् पडिक्किऱोम्
நீ ஓடுகிறாய்	तिमी दौडिरहेको छौ	नी ओडुगिऱाय्
நீங்கள் ஓடுகிறீர்கள்	तिमीहरू सबै दौडिरहेका छौ	नीङ्गळ् ओडुगिऱीर्गळ्
அவள் ஆடுகிறாள்	उनी नाचिरहेकी छिन्	अवळ् आडुगिऱाळ्
அவர்கள் ஆடுகிறார்கள்	उनीहरु नाचिरहेका छन्	अवर्गळ् आडुगिऱार्गळ्
காகம் பறந்து வந்தது. அது	काग उडेर आयो	कागम् पऱन्दु वन्ददु.
மரக்கிளையில் அமர்ந்தது.	त्यो रूखको हाँगामा बस्यो	अदु मरक्किळैयिल् अमरंददु.
மான்கள் குளத்தின் அருகே	पोखरी नजिक मिर्ग आयो.	मान्कळ् कुळत्तिन् अरुगे वन्दन.
வந்தன. அவை நீர் குடித்தன.	उनीहरूले पानी पिए	अवै नीर् कुडित्तन.
மூவிடப் பெயர்	व्यक्तिवाचक सर्वनाम	मूविड़प् पेयर्
தன்மை	प्रथम पुरुष	तऩ्मै
தன்னைக் குறிப்பது	वक्तालाई बुझाउँछ	तऩ्नैक् कुऱिप्पदु
நான், நாங்கள், நாம்	म, हामी	नान्, नाङ्गळ्, नाम्

முன்னிலை	मध्यम पुरुष	मुन्निलै
தனக்கு முன்னே இருப்பவரைக் குறிப்பது	व्यक्तिलाई जनाउँछ अथवा सम्बोधन गर्छ	तऩक्कु मुऩ्ऩे इरुप्पवरैक् कुऱिप्पदु
நீ, நீங்கள்	तिमी, सबै	नी, नीङ्गळ्
படர்க்கை	अन्य पुरुष	पड़र्क्कै
தன்னையும், முன்னால் இருப்பவரையும் குறிக்காமல் மூன்றாவதாக இருப்பவரைக் குறிப்பது	वक्ता बाहेक तेस्रो व्यक्तिलाई जनाउँछ अथवा व्यक्तिलाई सम्बोधन गर्छ	तऩ्ऩैयुम्, मुऩ्ऩाल् इरुप्पवरैयुम् कुऱिक्कामल् मूऩ्ऱावदाग इरुप्पवरैक् कुऱिप्पदु
அவன், அவள், அவர், அது, அவை	उ, उनी, उहाँ, त्यो, तिनीहरू	अवऩ्, अवळ्, अवर्, अदु, अवै

11.4 சொல்லிப் பழகுவோம் 11.4 आउ भन्दै अभ्यास गरौं 11.4 सोल्लिप् पऴकुवोम्

நான் பாடுகிறேன்	म गाँउदै छु।	नाऩ् पाडुगिऱेऩ्
நீங்கள் விளையாடுகிறீர்கள்	तिमी खेल्दैछौ	नीङ्गळ् विळैयाडुगिऱीर्गळ्
அவன் எழுதுகிறான்	उनी खेल्दैछिन्	अवऩ् ऎऴुदुगिऱाऩ्
அது மரம்	त्यो रूख हो	अदु मरम्

11.5 பாடி மகிழ்வோம்	11.5 पाडि मकिऴ्वोम्
ஓடி விளையாடு பாப்பா	ओडिविळैयाटु पाप्पा
ஓடி விளையாடு பாப்பா – நீ	ओडिविळैयाटु पाप्पा - नी
ஓய்ந்திருக்க லாகாது பாப்பா	ओय्न्तिरुक्क लाकातु पाप्पा
கூடி விளையாடு பாப்பா – ஒரு	कूडि विळैयाटु पाप्पा - ऒरु
குழந்தையை வையாதே பாப்பா	कुऴन्तैयै वैयाते पाप्पा
காலை எழுந்தவுடன் படிப்பு – பின்பு	कालै ऎऴुन्तवुटऩ् पडिप्पु - पिऩ्पु
கனிவு கொடுக்கும் நல்ல பாட்டு	कऩिवु कॊडुक्कुम् नल्ल पाट्टु
மாலை முழுதும் விளையாட்டு – என்று	मालै मुऴुतुम् विळैयाट्टु - ऎऩ्ऱु
வழக்கப் படுத்திக்கொள்ளு பாப்பா	वऴक्कप् पटुत्तिक्कॊळ्ळु पाप्पा
–பாரதியார்	- बारतियार्

11.6 सुन अनि बुझ.

किनमेल कम्प्लेक्स

जेठो भाइ : के चाहियो ?

कान्छो भाइ : मलाई नाडी घडी चाहिएको छ।

कान्छी दिदी : भाइ ! मलाई रेशमी स्कर्ट चाहिएको छ।

जेठो भाइ : ठिकै छ, हामी किन्छौं ।

कान्छी बहिनी : के खेल्दै हुनुहुन्छ त्यहाँ ?

जेठो भाइ : त्यो बलिङ गल्ली हो।

कान्छी दिदी : भाइ, हामी त्यहाँ खेल्न जान सक्छौं?

ठुलो भाइ : ठिकै छ, आउनुस् खेल्न जाऔं ।

कान्छो भाइ : भाइ ! मलाई यो खेल खेल्न थाहा छैन।

जेठो भाइ : हो ? त्यो ठीक छ, हामी चलचित्र हेर्न सक्छौं।

कान्छो भाइ : हो भाइ । मलाई पनि त्यस्तै लाग्यो ।

जेठो भाइ : अति राम्रो ! त्यसपछि चलचित्र हेर्न जाऔं ।

11.6 केट्टल् करुत्तरि़दल्

वणिक वळाकम्

अण्णन् : उङ्गळुक्कु ऐऩ्ऩ वेणुम्?

तम्पि : ऐऩक्कुक् कैक्कडिकारम् वेणुम्.

तङ्गै : अण्णा! ऐऩक्कुप्पट्टुप् पावाडै वेणुम्.

अण्णन् : सरि, वाङ्गलाम्.

तङ्गै : अङ्ग ऐऩ्ऩ विळैयाडुऱाङ्ग?

अण्णन् : अतु पौलिङ् अले (Bowling Alley)

तङ्गै : अण्णा, नाम पोय् विळैयाडलामा?

अण्णन् : विळैयाडलामे.

तम्पि : अण्णा, ऐऩक्कु इन्त विळैयाट्टु विळैयाडत् तॆरियाते!

अण्णन् : अप्पडिया, चरि. नाम पडम् पार्क्लामा?

तम्पि : आमाम् अण्णा, नाऩुम् अतैत्ताऩ् निऩैच्चेऩ्.

अण्णन् : ओ! मकिऴ्च्चि पडमे पार्क्लाम् वाङ्ग.

வணக்கம்

பாடம்
पाठ
12

12.1 பேசுவோம் / आउ कुरा गरौँ

சொற்கள் / शब्द

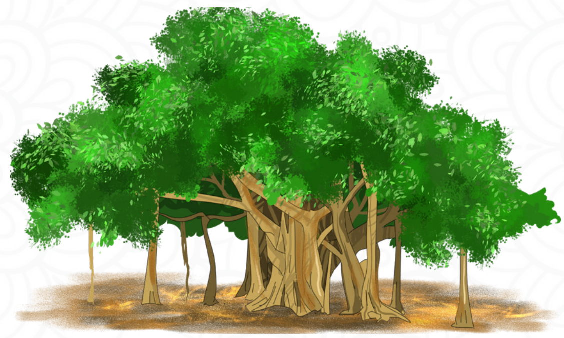
ஆறு	பாலம்	கரை	வாழைப்பழம்	
கறை	பள்ளம்	நாணயம்	வானம்	நீலம்

12.2 அறிவோம் / आउ सिकौं।

பாலம்

பள்ளம்

வாழைப்பழம்



ஆலமரம்

இறகு

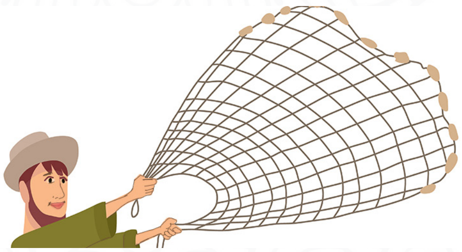
நத்தை

வானம்

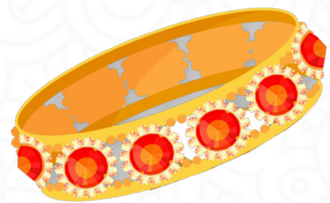
நாணயம்

கரை

கறை

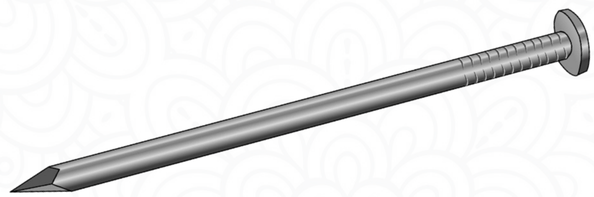


வலை



வளையல்

ஆனி மாதம்

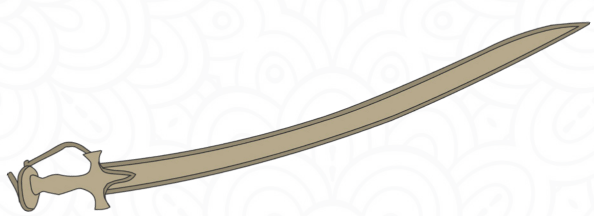


ஆணி

மலை

மழை

வால்



வாள்

12.3 திரும்பப் படிப்போம் / आउ फेरि पढौँ।

பாலம்	பள்ளம்	வாழைப்பழம்	நத்தை
வானம்	நாணயம்	கரை	கறை
வலை	வளை	ஆனி	ஆணி
மலை	மழை	வால்	வாள்

புதிய சொற்கள்
नयाँ शब्दहरू

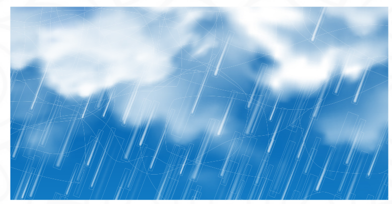
புலி	புளி	கோலி	கோழி
அரம்	அறம்	ஊன்	ஊண்
தொழிலாளர்			

12.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / आउ भन्दै अभ्यास गरौं

ஒன்றில் பாதி **அரை** $\frac{1}{2}$

வீட்டின் ஒரு பகுதி **அறை**

மேகம் பொழிவது **மழை**



உயர்ந்து நிற்பது **மலை**

தமிழ் மாதங்களில் ஒன்று **ஆனி**

சுவரில் அடிப்பது **ஆணி**

12.5 பாடி மகிழ்வோம் / आउ गाएर रमाइलो गरौं

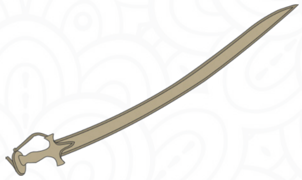
குரங்கும் விழுதும்

கிளையினில் பாம்பு தொங்க
விழுதென்று குரங்கு தொட்டு
விளக்கினைத் தொட்ட பிள்ளை
வெடுக்கெனக் குதித்ததைப் போல்
கிளைதோறும் குதித்துத் தாவி
கீழுள்ள விழுதை யெல்லாம்,
ஒளிப்பாம்பாய் எண்ணி எண்ணி
உச்சிபோய்த் தன்வால் பார்க்கும்

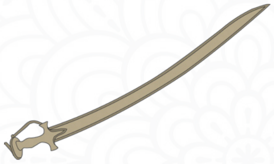
– பாரதிதாசன்

பயிற்சிகள் / अभ्यासहरू

(அ) பொருத்துவோம் / (a) निम्नलिखित मिलाउ

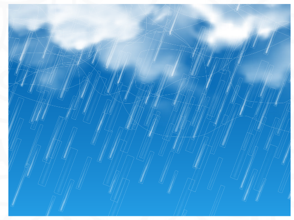
ல்	நண்டு	
ள்	மன்னன்	
ழ்	கால்	
ர்	வாள்	
ற்	யாழ்	
ந்	இளநீர்	
ன்	புற்று	
ண்	பந்து	

(ஆ) எழுதுவோம் / (b) आउ लेखौं



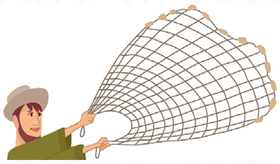
____

வாள் /வால்



____

மலை / மழை



____

வலை / வளை

____

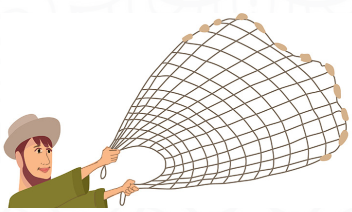
புலி /புளி

(இ) விடுகதைகள் / (c) गाउँखाने कथा

(வெல்லம், மழை, வாழை, தண்ணீர்)

1. கிளை இல்லை; குலை உண்டு; நான் யார்?
2. வானில் இருந்து வருவேன்;
   வனத்திற்கு வளம் தருவேன் நான் யார்?
3. கட்டியாய் இருப்பேன்; கடித்தால் இனிப்பேன் நான் யார்?
4. ஆறாய் ஓடி வருவேன்;
   அணையில் கடந்து செல்வேன்; நான் யார்?

(ஈ) நிரப்புவோம் / (d) आउ भरौं

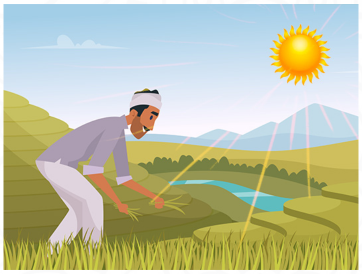


மீனவன் __________ வீசினான்.

(வலை/ வளை)

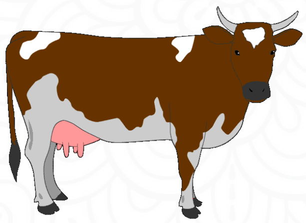
புலி__________ தேடும்.

(இரை / இறை)



மாதவன் ______________ செய்கிறான்.

(பனி/ பணி)



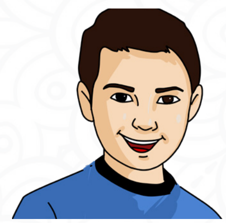
பசு ______________ தரும்.

(பால் / பாழ்)

(உ) பொருத்தமானதை எழுதுவோம் / (e) आउ उपयुक्त शब्द लेखौं

1. ஆடு ____________________ தின்னும்.

தழை



தலை

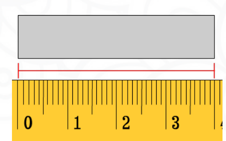
2. ஆற்றின் ஓரம் ____________________

கறை

கரை

3. கடலின் நிறம் ____________________

நீலம்



நீளம்

4. பொங்கலில் இடுவது ______________

வெள்ளம்

வெல்லம்

12.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / सुन अनि बुझ

பகிர்ந்து உண்போம் / हामी बाँढेर खाऊँ

அம்மா சமைத்துக் கொண்டு இருந்தார். அங்கு வந்த சுமதி, "அம்மா, என்ன சமைக்கிறீங்க?" என்று கேட்டாள். "வா, சுமதி, கொழுக்கட்டை செய்கிறேன். உனக்குத்தான் ரொம்பப் பிடிக்குமே" என்றார். உடனே சுமதி, "அம்மா, என் தோழி இளமதிக்கும் கொழுக்கட்டை மிகவும் பிடிக்கும். அவளையும் கூட்டிட்டு வரட்டுமா?" என்று கேட்டாள். அம்மாவும் சரி என்றார். சமையலுக்கு உதவிக்கொண்டிருந்த அப்பா, "சுமதி, மாம்பழமும் இருக்கு", என்றார். "சரிப்பா, இளமதியையும் கூட்டிட்டு வந்துடுறேன். நாங்க சேர்ந்தே சாப்பிடுறோம்" என்று கூறினாள். தன் தோழியை அழைக்க ஓடினாள்.

குறிப்புகள் / सन्दर्भहरू

தமிழ்	Nepali	Transliteration
வணக்கம்	नमस्कार	वणक्कम्
12.1 பேசுவோம்	**12.1 आउ कुरा गरौं**	**12.1 पेसुवोम्**
சொற்கள்	**शब्द**	**सोर्कळ्**
ஆறு	नदी	आऱु
பாலம்	पुल	पालम्
கரை	नदी किनार	करै
வாழைப்பழம்	केरा	वाऴैप्पऴम्
கறை	दाग	कऱै
பள்ளம்	खाडल	पळ्ळम्
நாணயம்	सिक्का	नाणयम्
வானம்	आकाश	वाऩम्
நீலம்	नीलो	नीलम्
12.2 அறிவோம்	**12.2 आउ सिकौं।**	**12.2.अऱिवोम्**
பாலம்	पुल	पालम्
பள்ளம்	खाडल	पळ्ळम्
வாழைப்பழம்	केरा	वाऴैप्पऴम्
ஆலமரம்	बरको रूख	आलमरम्
இறகு	प्वाँख	इऱगु
நத்தை	सिगानेकिरा	नत्तै
வானம்	आकाश	वाऩम्
நாணயம்	सिक्का	नाणयम्
கரை	नदी किनार	करै
கறை	दाग	कऱै
வலை	जाल	वलै
வளையல்	बाङ्ग्याउनुहोस्	वळैयल्

ஆனி மாதம்	आनी (तमिल पात्रोमा तेस्रो महिना)	आऩि मादम्
ஆணி	काँटी	आणि
மலை	पहाड	मलै
மழை	वर्षा	मऴै
வால்	पुच्छर	वाल्
வாள்	तरवार	वाळ्

புதிய சொற்கள்	नयाँ शब्दहरू	पुदिये सोर्कळ्
புலி	बाघ	पुलि
புளி	तित्तिरी	पुळि
கோலி	टोल	कोलि
கோழி	पोथी	कोऴि
அரம்	आरी	अरम्
அறம்	पुण्य	अऱम्
ஊன்	मासु	ऊऩ्
ஊண்	खाना	ऊण्
தொழிலாளர்	मजदुर	तॊऴिलाळर्

12.4 சொல்லிப் பழகுவோம் 12.4 आउ भन्दै अभ्यास गरौं 12.4 सोल्लिप् पऴकुवोम्

ஒன்றில் பாதி அரை	एउटाको दुई बराबर भाग आधा हो	ऑऩ्ड्रिल् पादि अरै
வீட்டின் பகுதி அறை	घरको एक भाग कोठा हो	वीट्टिऩ् पगुदि अऱै
மேகம் பொழிவது மழை	बादलले हामीलाई वर्षा दिन्छ	मेगम् पॊऴिवदु मऴै
உயர்ந்து நிற்பது மலை	अग्लो उभिएको पहाड हो	उयर्न्दु निर्पद मलै
தமிழ் மாதங்களில் ஒன்று ஆனி	तमिल महिनाहरू मध्ये एक आनी हो	तमिऴ् मादङ्गळिल् ऑऩ्ड्र आऩि
சுவரில் அடிப்பது ஆணி	भित्तामा ठोक्ने काँटी हो	सुवरिल् अडिप्पद् आणि

12.5 பாடி மகிழ்வோம்

குரங்கும் விழுதும்

கிளையினில் பாம்பு தொங்க
விழுதென்று குரங்கு தொட்டு
விளக்கினைத் தொட்ட பிள்ளை
வெடுக்கெனக் குதித்ததைப் போல்
கிளைதோறும் குதித்துத் தாவி
கீழுள்ள விழுதை யெல்லாம்,
ஒளிப்பாம்பாய் எண்ணி எண்ணி
உச்சிபோய்த் தன்வால் பார்க்கும்
– பாரதிதாசன்

12.5 पाडि मकिऴ्वोम्

कुरङ्कुम् विऴुदुम्

किळैयिनिल् पाम्बु तॊङ्क
विऴुतॆन्ऱु कुरङ्कु तॊट्टु
विळक्किनैत् तॊट्ट पिळ्ळै
वॆडुक्कॆनक् कुतित्ततैप् पोल्
किळैतोऱुम् कुदित्तुत् तावि
कीऴुळ्ळ विऴुदै यॆल्लाम्,
ऒळिप्पाम्बाय् ऎण्णि ऎण्णि
उच्चिपोय्त् तन्वाल् पार्क्कुम्
- बारतिताचन्

12.6. सुन अनि बुझ

हामी बाँढेर खाउँ

आमा खाना पकाउँदै हुनुहुन्थ्यो। त्यहाँ सुमति आएर सोधिन्, «अम्मा, के पकाउँदै हुनुहुन्छ?» «आउ सुमथी, म कोजुकट्टाई (चामलको पिठोको खाजा) बनाउँदैछु। तपाईलाई यो धेरै मन पर्छ, हैन?» आमाले भनिन्। तुरुन्तै सुमतिले भनिन्, "आमा, मेरो साथी इलामाथीलाई पनि कोझुकट्टाई मन पर्छ। म उसलाई पनि ल्याऊँ ?" आमाले त्यसो गर्न भनिन्। त्यतिबेला खाना पकाउन सघाउने बुबाले भन्नुभयो, "सुमथी, आँप पनि छ"। सुमतिले भनिन्, "ठीक छ बाबु। म गएर इलामाठीलाई फोन गर्छु। हामी दुबै जना सँगै खान्छौ" र साथीलाई बोलाउन दौडिए।

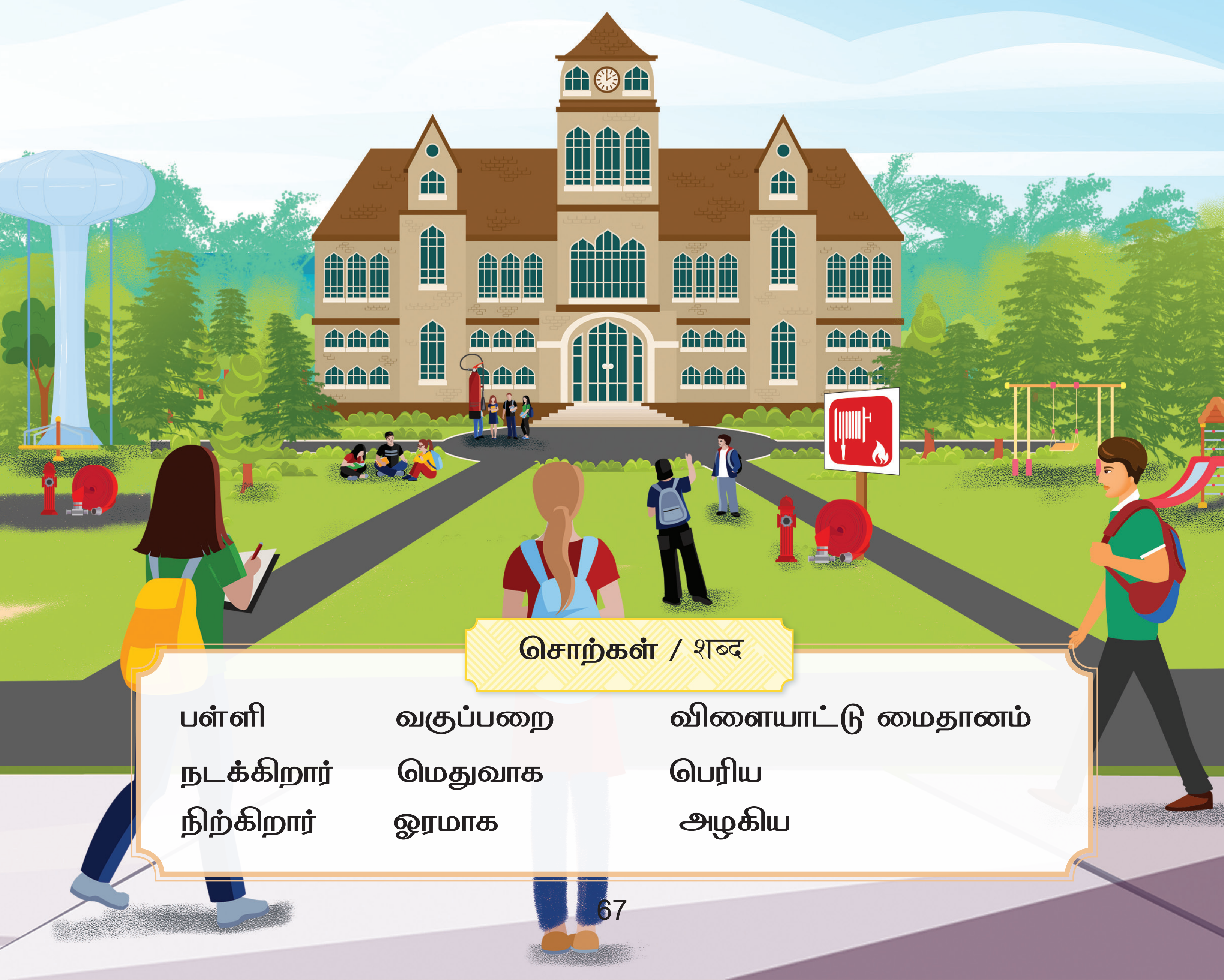
12.6 केट्टल् करुत्तऱिदल्

पकिर्न्दु उण्पोम्

अम्मा समैत्तुक् कॊण्टु इरुन्तार्. अङ्गु वन्त सुमति, "अम्मा, ऎन्न चमैक्किऱीङ्ग?" ऎन्ऱु केट्टाळ्. "वा, सुमति, कॊऴुक्कट्टै चॆय्किऱेऩ्. उऩक्कुत्ताऩ् रॊम्ब पिडिक्कुमे" ऎन्ऱार्. उडऩे सुमति, "अम्मा, ऎऩ् तोऴि इळमतिक्कुम् कॊऴुक्कट्टै मिकवुम् पिडिक्कुम्. अवळैयुम् कूट्टिट्टु वरट्टुमा?" ऎन्ऱु केट्टाळ्. अम्मावुम् सरि ऎन्ऱार्. समैयलुक्कु उतविक् कॊण्डिरुन्त अप्पा, "चुमति, माम्पऴमुम् इरुक्कु", ऎन्ऱार्. "सेरिप्पा, इळमतियैयुम् कूट्टिट्टु वन्तुटुरेऩ्. नाङ्ग सेर्न्दे साप्पिटुरोम्" ऎन्ऱु कूऱिऩाळ्. तऩ् तोऴियै अऴैक्क ओडिऩाळ्

வணக்கம்

13.1 பேசுவோம் / आउ कुरा गरौं



சொற்கள் / शब्द

பள்ளி	வகுப்பறை	விளையாட்டு மைதானம்
நடக்கிறார்	மெதுவாக	பெரிய
நிற்கிறார்	ஓரமாக	அழகிய

13.2 அறிவோம் / आउ सिकौं।

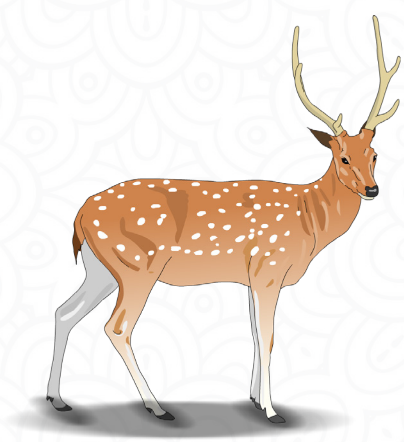
பெயரைக் குறிப்பது பெயர்ச்சொல் (नाम)

புத்தகம்

பள்ளி

நாற்காலி

கறுப்பு



மான்

நாய்

13.3 திரும்பப் படிப்போம் / आउ फेरि पढौं।

புத்தகம் கறுப்பு	பள்ளி மான்	நாற்காலி நாய்

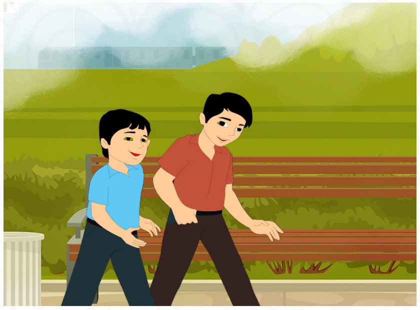
புதிய சொற்கள்
नयाँ शब्दहरू

சித்திரை	குளிர்காலம்	ஆப்பிரிக்கா
மூக்கு	வாஷிங்டன்	தமிழ்நாடு

13.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / आउ भन्दै अभ्यास गरौं

தை மாதம் பொங்கல் விழா

நாற்காலிக்கு நான்கு கால்


அமுதனும் இனியனும் நண்பர்கள்

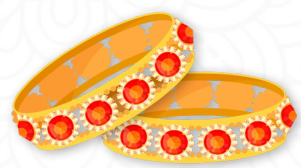
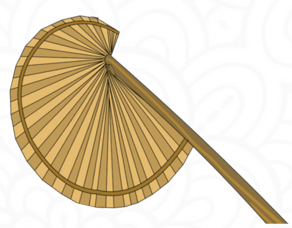
மயிலுக்குத் தோகை அழகு

நாய் வீட்டு விலங்கு

காகம் கறுப்பு நிறம்

பயிற்சி / अभ्यास

பொருத்துவோம் / निम्नलिखित मिलाउ

பெயர்கள்	படங்கள்
பூனை	
கடிகாரம்	
விசிறி	
வளையல்கள்	
கதவு	
பழங்கள்	
பொம்மைகள்	

13.2.1 அறிவோம் / आउ सिकौं।

செயலைக் குறிப்பது வினைச்சொல் (क्रिया)

பாடு

நட

படி

ஆடு

ஓடு

நீந்து

13.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / आउ फेरि पढौं।

பாடு ஆடு	நட ஓடு	படி நீந்து

புதிய சொற்கள்
नयाँ शब्दहरू

பார்	பேசு	எழுது
கேள்	வரை	உண்

13.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / आउ भन्दै अभ्यास गरौं

அப்பா **சாப்பிடு**கிறார்

தம்பி **எழுது**கிறான்

நீ **பாடு**கிறாய்

பள்ளி **செல்**கிறாள்

செய்தித்தாள் **படி**க்கிறார்

நீ **ஓடு**கிறாய்

13.5 பாடி மகிழ்வோம் / आउ गाएर रमाइलो गरौं

சின்னஞ்சிறு கிளியே!

சின்னஞ்சிறு கிளியே கண்ணம்மா
செல்வக் களஞ்சியமே
என்னைக் கலி தீர்த்தே – உலகில்
ஏற்றம் புரிய வந்தாய்

பிள்ளைக் கனியமுதே கண்ணம்மா
பேசும் பொற்சித்திரமே
அள்ளி அணைத்திடவே –என் முன்னே
ஆடி வரும் தேனே

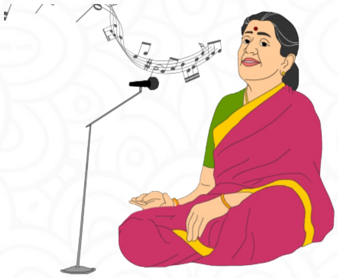
– பாரதியார்

பயிற்சி / अभ्यास

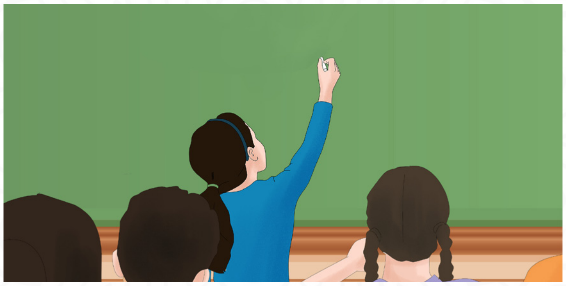
(அ) சொல்லைத் தேர்ந்தெடுத்து எழுதுவோம்
(a) आउ शब्द छानौं अनि लेखौं

(ஓடுகிறாள், சிரிக்கிறது, ஆடுகிறாள், எழுதுகிறாள், பாடுகிறார்)

குழந்தை ______________________



பாடல் ______________________

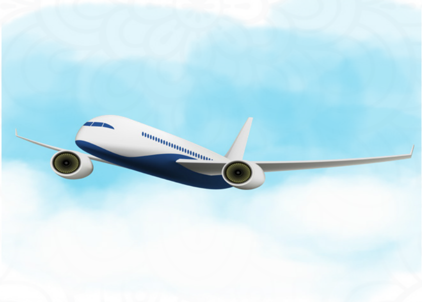


பிரியா ______________________

பூஜா ______________________

காவியா ______________________

13.2.2 அறிவோம் / आउ सिकौं।

பெயரின் தன்மையை விவரிப்பது பெயரடை (विशेषण)		வினையின் தன்மையை விவரிப்பது வினையடை (क्रियाविशेषण)
அழகான குழந்தை		அழகாகச் சிரித்தது
பெரிய விமானம்		தாழ்வாகப் பறந்தது
சிறிய ஆமை		மெதுவாகச் சென்றது
இனிப்பான மாம்பழம்		சுவையாக இருந்தது

13.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / आउ फेरि पढौं।

- அழகான குழந்தை
- பெரிய விமானம்
- சிறிய ஆமை
- இனிப்பான மாம்பழம்
- குழந்தை அழகாகச் சிரித்தது
- விமானம் தாழ்வாகப் பறந்தது
- ஆமை மெதுவாகச் சென்றது
- மாம்பழம் சுவையாக இருந்தது

புதிய சொற்கள்
नयाँ शब्दहरू

சிறந்த ஆசிரியர்
உயரமான மலை
இனிமையாகப் பாடினாள்
மெல்ல நடந்தாள்
நீளமான ஆறு
விரைவாக ஓடினான்

13.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / आउ भन्दै अभ्यास गरौं

அழகிய வீடு

உயரமான மலை

மெதுவாக ஊர்ந்தது

அழகாக வரைகிறான்

பயிற்சி / अभ्यास

சொல்லை இணைத்து எழுதுவோம் / आउ शब्दहरू जोडौँ अनि लेखौँ

1. அழகான ________________ 1. ________________ வந்தான்.

2. அழகான ________________ 2. ________________ வந்தான்.

13.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / सुन अनि बुझ

என் விருப்பம் / मेरो इच्छा

ஆசிரியர் : இனியா, நீ எங்க வசிக்கிற?

மாணவர் : ப்ரீமாண்ட்ல.

ஆசிரியர் : ஓ.... ப்ரீமாண்ட்ல நிறைய கடைகள் இருக்கும்தானே? சரி. நீ விடுமுறை நாள்கள்ல எங்க போவ?

மாணவர் : பூங்கா, கடற்கரை, கடைகளுக்குப் போவோம்.

ஆசிரியர் : அப்படியா? சரி. என்ன வாங்குவீங்க?

மாணவர் : அம்மா நிறைய வாங்குவாங்க. நான் பழங்கள், பொம்மை, தின்பண்டம், நூடுல்ஸ் எல்லாம் கேட்பேன்.

ஆசிரியர் : அப்படியா? நிறைய பொம்மை இருக்குமே?

மாணவர் : ஆமாம். எல்லா பொம்மையும் வச்சு நல்லா விளையாடுவேன்.

ஆசிரியர் : உனக்கு விளையாடுவது பிடிக்குமா?

மாணவர் : ஆமா. எனக்கு விளையாட ரொம்பப் பிடிக்கும்.

ஆசிரியர் : ஏன் அப்படி?

மாணவர் : நண்பர்களோடு சேர்ந்தா நிறைய புதுப்புது விளையாட்டு விளையாடலாம் இல்லையா! அதான் எனக்கு விளையாடப் பிடிக்கும்.

குறிப்புகள் / सन्दर्भहरू

தமிழ்	Nepali	Transliteration
வணக்கம்	नमस्कार	वणक्कम्
13.1 பேசுவோம்	13.1 आउ कुरा गरौं	13.1 पेसुवोम्
பள்ளி	विद्यालय	पळ्ळि
வகுப்பறை	कक्षा कोठा	वगुप्परै
விளையாட்டு மைதானம்	खेल मैदान	विळैयाट्टु मैताऩम्
நடக்கிறார்	ऊ हिँडिरहेको छ	नडक्किऱार्
மெதுவாக	बिस्तारी	मॆदुवाक
பெரிய	ठूलो	पॆरिय
நிற்கிறார்	उ उभिएको छ	निऩ्किऱार्
ஓரமாக	छेउमा	ओरमाक
அழகிய	सुन्दर	अऴकिय
13.2 அறிவோம்	13.2 आउ सिकौं।	13.2 अऱिवोम्
பெயரைக் குறிப்பது பெயர்ச்சொல்	नामलाई जनाउने शब्द संज्ञा हो	पॆयरैक् कुऱिप्पदु पॆयरच्चोल्
புத்தகம்	पुस्तक	पुत्तगम्
பள்ளி	विद्यालय	पळ्ळि
நாற்காலி	कुर्सी	नार्कालि
கறுப்பு	कालो रङ्ग	कऱुप्पु निऱम्
மான்	मिर्ग	माऩ्
நாய்	कुकुर	नाय्
புதிய சொற்கள்	नयाँ शब्दहरू	पुदिये सोर्कळ्
சித்திரை	चितत्रै (तमिल पात्रोको पहिलो महिना)	सित्तिरै

குளிர்காலம்	शीतकाल	कुळिर्कालम्
ஆப்பிரிக்கா	अफ्रिका	आप्पिरिक्का
மூக்கு	नाक	मूक्कु
வாஷிங்டன்	वासिङ्टन	वाषिङ्टन्
தமிழ்நாடு	तमिलनाडु	तमिऴनाडु

13.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 13.4 आउ भन्दै अभ्यास गरौं / 13.4 सोल्लिप् पऴकुवोम्

தை மாதம் பொங்கல் விழா.	तई महिनामा पोङ्गलको चाढ (तमिल पात्रोमा 10 औं महिना),	तै मादम् पॊङ्गल् विऴा.
நாற்காலிக்கு நான்கு கால்	कुर्सीका चार खुट्टा हुन्छन्	नार्कालिक्कु नांगु काल्
அமுதனும் இனியனும் நண்பர்கள்.	अमुदा र इनिया साथी हुन् ।	अमुदन्नुम् इन्नियन्नुम् नन्बर्गळ् मयिलु
மயிலுக்குத் தோகை அழகு	मुजूरको पुच्छर सुन्दर हुन्छ	क्कुत् तोगै अऴगु
நாய் வீட்டு விலங்கு.	कुकुर घरपालुवा जनावर हो।	नाय् वीट्टु विलंगु.
காகம் கறுப்பு நிறம்.	काग कालो रङ्गको छ।	कागम् कऱुप्पु निऱम्.

13.2.1 அறிவோம் / 13.2.1 आउ सिकौं। / 13.2.1 अऱिवोम्

செயலைக் குறிப்பது வினைச்சொல் (Verb)	कर्मलाई जनाउने शब्द क्रिया हो	सॆयलैक् कुऱिप्पद् विनैच्चोल् (Verb)
பாடு	गर	पाडु
நட	हिँड	नड़
படி	पढ	पडि
ஆடு	नाच	आडु
ஓடு	दौड	ओडु
நீந்து	पौड	नींदु

புதிய சொற்கள்	नयाँ शब्दहरू	पुदिये सोर्कळ्
பார்	हेर	पार्
பேசு	बोल	पेसु
எழுது	लेख	ऎऴुदु
கேள்	सुन	केळ्
வரை	सम्म	वरै
உண்	खानु	उण्

13.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	13.4.1 आउ भन्दै अभ्यास गरौं	13.4.1 सोल्लिप् पऴकुवोम्
அப்பா சாப்பிடுகிறார்	बाबा खाँदै हुनुहुन्छ	अप्पा साप्पिटुकिऱार्
தம்பி எழுதுகிறான்	कान्छो भाइ लेख्छन्	तम्बि ऎऴुदुकिऱान्
நீ பாடுகிறாய்	तिमी गाउँदै छौ	नी पाडुकिऱाय्
பள்ளி செல்கிறாள்	उनी विद्यालय जाँदै छिन्	पळ्ळि सेल्किऱाळ्
செய்தித்தாள் படிக்கிறார்	उनी पत्रिका पढ्छन्	चॆय्तित्ताळ् पडिक्किऱार्
நீ ஓடுகிறாய்	तिमी दौडिरहेका छौ	नी ओडुकिऱाय्

13.5 பாடி மகிழ்வோம்	13.5 पाडि मकिऴ्वोम्
சின்னஞ்சிறு கிளியே!	चिऩ्ऩञ्चिऱु किळिये!
சின்னஞ்சிறு கிளியே கண்ணம்மா	चिऩ्ऩञ्चिऱु किळिये कण्णम्मा
செல்வக் களஞ்சியமே	सेल्वक् कळञ्चियमे
என்னைக் கலி தீர்த்தே – உலகில்	ऎऩ्ऩैक् कलि तीर्त्ते - उलकिल्
ஏற்றம் புரிய வந்தாய்	एऱ्ऱम् पुरिय वन्ताय्
பிள்ளைக் கனியமுதே கண்ணம்மா	पिळ्ळैक् कऩियमुते कण्णम्मा
பேசும் பொற்சித்திரமே	पेचुम् पॊऱ्चित्तिरमे
அள்ளி அணைத்திடவே –என் முன்னே	अळ्ळि अणैत्तिडवे -ऎऩ् मुऩ्ऩे
ஆடி வரும் தேனே	आडि वरुम् तेऩे
– பாரதியார்	- बारतियार्

13.2.2 அறிவோம்	13.2.2 आउ सिकौं।	13.2.2 अऱिवोम्
பெயரின் தன்மையை விவரிப்பது பெயரடை	विशेषणले संज्ञाको प्रकृति वर्णन गर्दछ	पॆयरिऩ् तऩ्मैयै विवरिप्पदु पॆयरडै
அழகான குழந்தை	सुन्दर बालक	अऴकाऩ कुऴन्दै
பெரிய விமானம்	ठूलो हवाईजहाज	पॆरिय विमाऩम्
சிறிய ஆமை	सानो टोर्टोइस	सिऱिय आमै
இனிப்பான மாம்பழம்	मिठो मङ्गो	इऩिप्पाऩ माम्पऴम्
வினையின் தன்மையை விவரிப்பது வினையடை	क्रियाविशेषणले क्रियाको प्रकृति वर्णन गर्दछ	विऩैयिऩ् तऩ्मैयै विवरिप्पतु विऩैयडै
குழந்தை அழகாகச் சிரித்தது	सुन्दर नानी राम्ररी हाँसे	कुऴन्तै अऴकाकच् सिरित्तदु
விமானம் தாழ்வாகப் பறந்தது	विशाल हावाजहाज तल उड्यो	विमाऩम् ताऴ्वाकप् पऱन्तदु
ஆமை மெதுவாகச் சென்றது	सानो कछुवा बिस्तारै गयो	आमै मॆतुवाकच् चॆऩ्ऱदु
மாம்பழம் சுவையாக இருந்தது	गुलियो आँप निक्कै स्वादिलो थियो	माम्पऴम् सुवैयाक इरुन्तदु
புதிய சொற்கள்	नयाँ शब्दहरू	पुदिये सोर्कळ्
சிறந்த ஆசிரியர்	सबै भन्दा राम्रो शिक्षक।	सिऱन्द आसिरियैय
மெல்ல நடந்தாள்	उनी बिस्तारै हिंडिन्	मॆल्ल नडन्दाळ्
உயரமான மலை	अग्लो पहाड	उयरमाऩ मलै
நீளமான ஆறு	लामो नदी।	नीळमाऩ आऱु
இனிமையாகப் பாடினாள்	यसले राम्रोसँग गायो।	इऩिमैयागप् पाड़िऩाळ्
விரைவாக ஓடினான்.	ऊ झट्टै दगुरे	इऩिमैयाकप् पाडि ऩाळ् विरैवाक ओडिऩाऩ्.

13.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	13.4.2 आउ भन्दै अभ्यास गरौं	13.4.2 सोल्लिप् पऴकुवोम्
அழகிய வீடு	सुन्दर घर।	अऴकिय वीडु
உயரமான மலை	अग्लो पहाड	उयरमाऩ मलै
மெதுவாக ஊர்ந்தது	यो बिस्तारै पग्लियो	metuvāka ūrntatu
அழகாக வரைகிறாள்	उनी सुन्दर ढंगले कोर्छिन्	aḻakāka varaikiṟāḷ

13.6 सुन अनि बुझ

मेरो इच्छा!

शिक्षक : इनिया तिमी कहाँ बस्छौ ?

विद्यार्थी : फ्रेमन्टमा

शिक्षक : फ्रेमोन्टमा धेरै पसलहरू छन्, हैन? बिदामा कहाँ जानुहुन्छ ?

विद्यार्थी : हामी पार्क, समुद्र तट र पसलहरूमा जानेछौं।

शिक्षक : हो र ? के किन्ने ?

विद्यार्थी : आमा धेरै किन्नुहुनेछ। म उनलाई फलफूल, पुतली, खाजा र चाउचाउ किन्न आग्रह गर्छु

शिक्षक : हो र ? त्यहाँ धेरै पुतलीहरू छन्, हैन?

विद्यार्थी : हो, म सबै पुतलीहरूसँग खेल्नेछु।

शिक्षक : के तिमीलाई खेल्न मन पर्छ?

विद्यार्थी : हो, मलाई खेल्न मन पर्छ।

शिक्षक : किन यस्तो ?

विद्यार्थी : म साथीहरूसँग नयाँ खेल खेल्न सक्छु, हैन? त्यसैले, म खेल्न मन पराउँछु।

13.6 केट्टल् करुत्तऱिदल्

ऐऩ् विरुप्पम्

"आसिरियर् : इऩिया, नी ऎङ्ग वसिक्किऱ?

माणवर् : प्रीमाण्ट्ल.

आसिरियर् : ओ.... प्रीमाण्ट्ल नऱैय कडैकळ् इरुक्कुम् ताऩे? सरि. नी विडुमुऱै नाळ्कळ्ल ऎङ्गपोव?

माणवर् : पूङ्गा, कटऱ्करै, कडैकळुक्कुप् पोवोम्.

आसिरियर् : अप्पडिया? सरि. ऎऩ्ऩ वाङ्गुवीङ्ग?

माणवर् : अम्मा नऱैय वाङ्गुवाङ्ग. नाऩ् पऴङ्गळ्, पॊम्मै, तिऩ्पण्टम्, नूट्ल्स् ऎल्लाम् केट्पेऩ्.

आसिरियर् : अप्पडिया? नऱैय पॊम्मै इरुक्कुमे?

माणवर् : आमाम्. ऎल्ला पॊम्मैयुम् वच्चु नल्ला विळैयाडुवेऩ्.

आसिरियर् : उऩक्कु विळैयाटुवतु पिडिक्कुमा?

माणवर् : आमा. ऎऩक्कु विळैयाड रॊम्पप् पिडिक्कुम्.

आसिरियर् : एऩ् अप्पडि?

माणवर् : नण्बर्कळोडु चेर्न्ता नऱैय पुतुप्पुतुविळैयाट्टु विळैयाडलाम् इल्लैया! अताऩ् ऎऩक्कु विळैयाटप् पिटिक्कुम्.

வணக்கம்

பாடம்
पाठ
14

14.1 பேசுவோம் / आउ कुरा गरौँ

சொற்கள்
शब्द

பூவை எடு

செடிக்கு நீர் ஊற்று

தங்கைக்குப் பூ கொடு

பூவைப் பறி

பூவைக் கையால் எடு

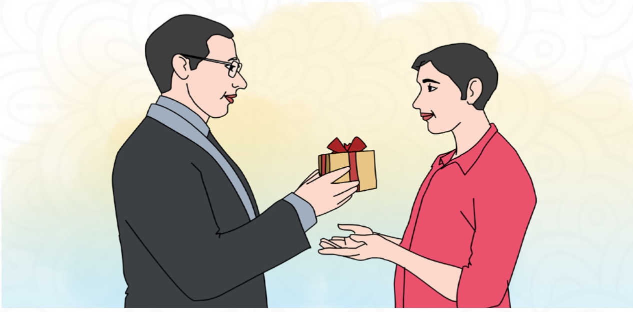
14.2 அறிவோம் / आउ सिकौं।

வீட்டைக் கட்டுகிறார்

பொருளை வாங்குகிறாள்

எழுதுகோலால் எழுதினான்

காலால் உதைக்கிறாள்



மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்

பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்

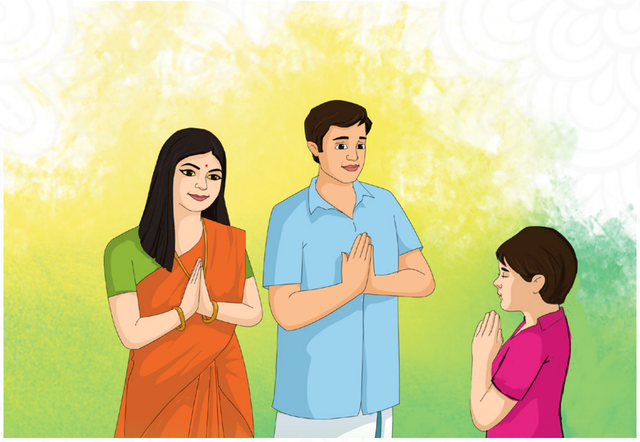
14.3 திரும்பப் படிப்போம் / आउ फेरि पढौं।

வீட்டைக் கட்டுகிறார்	பொருளை வாங்குகிறாள்
எழுதுகோலால் எழுதினான்	காலால் உதைக்கிறாள்
மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்	பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்

14.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / आउ भन्दै अभ्यास गरौँ

குழந்தையைத் தூக்கினார்

வீணையை வாசித்தார்



கைகளால் வணங்கினர்

போர்வையால் போர்த்தினான்

செடிக்கு நீர் ஊற்றினாள்

பூங்காவிற்குச் சென்றனர்

14.5 பாடி மகிழ்வோம் / आउ गाएर रमाइलो गरौं

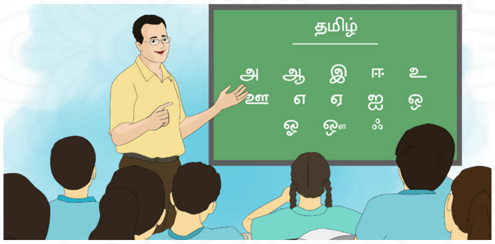
உடலின் உறுதி

உடலின் உறுதி உடையவரே
உலகில் இன்பம் உடையவராம்
இடமும் பொருளும் நோயாளிக்கு
இனிய வாழ்வு தந்திடுமோ ?
தூய காற்றும் நன்னீரும்
சுண்டப் பசித்தபின் உணவும்
நோயை ஓட்டி விடுமப்பா
நூறு வயது தருமப்பா

– கவிமணி தேசிக விநாயகனார்

பயிற்சிகள் / अभ्यासहरू

(அ) உரிய சொல்லை நிரப்புவோம் / (a) सही शब्दहरू छान



ஆசிரியர் ____________ அழைத்தார்.

(மாணவரை / மாணவரால்)

அரசர் ____________ பரிசளித்தார்.

(வீரனுக்குப் / வீரனைப்)

பூனையைக் ____________ தூக்கினான்.

(கைக்குத் / கையால்)

எழிலரசி ____________ கண்டாள்.

(வானவில்லைக் / வானவில்லால்)

பச்சைக் ____________ பழம் கொடுத்தான்.

(கிளியைப்/ கிளிக்குப்)

நான் ____________ உயர்வு பெற்றேன்.

(படித்ததை / படித்ததால்)

ஆ) சொல்லை நிரப்புவோம் / (b) दिइएका उदाहरणका आधारमा, तलका वाक्यहरू बनाउ

(எ.கா.) பூனை பால் குடித்தது. (ஐ)

பூனை பாலைக் குடித்தது.

(துணியை/ வீணையை/ புலியைக்/ பழத்தைக் / பாடலைப்)

1. மாறன் பாடல் (ஐ) ----------------- பாடினான்.

2. அணில் பழம் (ஐ) ----------------- கடித்தது.

3. ஆதினி வீணை (ஐ) ----------------- வாசித்தாள்.

4. வேடன் புலி (ஐ) ----------------- கொன்றான்.

5. அப்பா துணி (ஐ) ----------------- மடித்தார்.

(இ) சரியான தொடருக்கு (✓) குறியிடுக / (c) सही वाक्यमा चिन्ह लगाउ

1. பூனை எலியைப் பிடித்தது. ☐
   பூனை எலிக்குப் பிடித்தது. ☐

2. செல்வி கடற்கரைக்குச் சென்றாள். ☐
   செல்வி கடற்கரையைச் சென்றாள். ☐

3. வீட்டுக்கு வெள்ளை அடித்தான். ☐
   வீட்டை வெள்ளை அடித்தான். ☐

4. கையால் மணல் வீட்டைக் கட்டினான். ☐
   கைக்கு மணல் வீட்டைக் கட்டினான். ☐

5. சிறுவன் வீட்டிற்குச் சென்றான். ☐
   சிறுவன் வீட்டைச் சென்றான். ☐

(ஈ) நிரப்புவோம் / (d) आउ भरौं

(செடிக்கு, நாட்டை, புல்லை, வீட்டுக்குச், மண்ணால்,)

1. அரசர்கள் ______________ ஆண்டனர்.

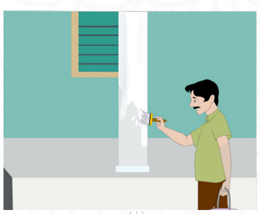
2. வள்ளி ______________ நீர் ஊற்றினாள்.

3. சிறுவர்கள்______________ வீடு கட்டினார்கள்.

4. மான் ______________ மேய்ந்தது.

5. நான் ______________ சென்றேன்.

(உ) பொருத்துவோம் /(e) निम्नलिखित मिलाउ

	செடிக்கு	○	○	உடைத்தான்.
	வயலுக்குச்	○	○	உணவு அளித்தான்.
	சுவருக்கு	○	○	நீர் ஊற்றினாள்.
	பானையை	○	○	சென்றான்.
	யானைக்கு	○	○	வெள்ளையடித்தார்.

14.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / सुन अनि बुझ

நலமாய் வாழ்வோம் / हामी स्वस्थ बाचौँ

"தாத்தா, எதுக்குத் தினமும் நடைப்பயிற்சி போறீங்க?" என்று கேட்டாள் கயல்." நடைப்பயிற்சி செஞ்சா, நம்ம உடலும் மனசும் ரொம்ப நல்லா இருக்கும். அது மட்டுமா? அன்று முழுவதும் புத்துணர்ச்சியா இருக்கும் கயல்" என்றார் தாத்தா. "ஓ! அப்படியா, தாத்தா? அதான் நீங்க நாள் முழுதும் சுறுசுறுப்பாவே இருக்கிங்களா? அது சரி தாத்தா, நடைப்பயிற்சிய வீட்டிலேயே செய்யக் கூடாதா?" என்றாள் கயல். "தாராளமா செய்யலாம். சில பேரு வீட்டிலேயும் சில பேரு மொட்டை மாடியிலேயும் செய்றாங்க. வேறு சிலர் கடற்கரையிலே கூடச் செய்றாங்க" என்றார் தாத்தா." ஆனா தாத்தா, என்னைப் போலச் சின்னப் பொண்ணுங்க நடைப்பயிற்சி செய்யலாமா?" என்று கயல் கேட்டாள். அதைக் கேட்டுச் சிரித்தார் தாத்தா. "கயல், நானும் உன்ன போலச் சின்ன வயசுல இருந்தப்பவே நடைப்பயிற்சி செய்யத் தொடங்கிட்டேன். இதுவரைக்கும் எந்த நோயும் வந்ததில்ல. அதனால நீயும் நடைப்பயிற்சி செய்யலாம்" என்றார் தாத்தா. "அப்படீன்னா, நாளையில் இருந்து நானும் உங்க கூட வர்றேன் தாத்தா. என்னையும் கூட்டிட்டுப் போங்க" என்று துள்ளிக் குதித்தாள் கயல்.

குறிப்புகள் / सन्दर्भहरू

தமிழ்	Nepali	Transliteration
வணக்கம்	नमस्कार	वणक्कम्
14.1 பேசுவோம்	**14.1 आउ कुरा गरौं**	**14.1 पेसुवोम्**
சொற்கள்	**शब्द**	**अम्मा**
பூவை எடு	फूल उठाउ	पूवै ऎडु
செடிக்கு நீர் ஊற்று	बिरुवालाई पानी हालौं	सॆडिक्कु नीरुट्र् मालैयैक्
தங்கைக்குப் பூ கொடு	सानी बहिनीलाई फूल देउ ।	तङ्गैक्कुप् पू कॊडु
பூவைப் பறி	फूल टिप	पूवैप् पऱि
பூவைக் கையால் எடு	हातमा फूल लेऊ	कैयाल् पूवै ऎडु
14.2 அறிவோம்	**14.2 आउ सिकौं।**	**14.2 अऱिवोम्**
வீட்டைக் கட்டுகிறார்.	उसले घर बनाइरहेको छ	वीट्टैक् कट्टुगिऱाऩ्.
பொருளை வாங்குகிறாள்.	उनी सामानहरू किनिरहेकी छिन्	पोरुळै वाङ्गुगिऱाळ्.
எழுதுகோலால் எழுதினான்.	उसले कलमद्वारा लेखिरहेछ	ऎऴुदुकोलाल् ऎऴुदिऩाऩ्.
காலால் உதைக்கிறாள்.	खुट्टाद्वारा लात हानिरहेछ	कालाल् उदैक्किऱाळ्.
மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்.	उसले विद्यार्थीलाई उपहार दियो	माणवरुक्कुप् परिसळित्तार्.
பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்	उसले गीतको निम्ति ताली बजायो।	पाट्टुक्कुत् ताळमिट्टाऩ्
14.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	**14.4 आउ भन्दै अभ्यास गरौं**	**14.4 सोल्लिप् पऴकुवोम्**
குழந்தையைத் தூக்கினார்.	बाबाले नानी उठाउनु भयो	अप्पा कुऴन्दैयैत् तूक्किऩार्.
வீணையை வாசித்தார்.	उनले वीणा बजाइन् ।	वीणैयै वासित्ताळ्.
கைகளால் வணங்கினர்.	हात जोडेर अभिवादन गरे।	कैगळाल् वणङ्गिऩाऩ्.
போர்வையால் போர்த்தினான்	उसले कम्बलले छोप्यो	पोर्वैयाल् पोर्त्तिऩाऩ्
செடிக்கு நீர் ஊற்றினாள்.	उनले बिरुवालाई पानी दिइन्।	सॆडिक्कु नीर् ऊट्रिऩाळ्.
பூங்காவிற்குச் சென்றனர்	उनीहरू पार्कमा गए	पूङ्गाविर्कुच् सिन्ड्रनर

14.5 பாடி மகிழ்வோம்

உடலின் உறுதி

உடலின் உறுதி உடையவரே
உலகில் இன்பம் உடையவராம்
இடமும் பொருளும் நோயாளிக்கு
இனிய வாழ்வு தந்திடுமோ ?
தூய காற்றும் நன்னீரும்
சுண்டப் பசித்தபின் உணவும்
நோயை ஓட்டி விடுமப்பா
நூறு வயது தருமப்பா

– கவிமணி தேசிக விநாயகனார்

14.5 पाडि मकिऴ्वोम्

उडलिऩ् उऱुति

उडलिऩ् उऱुति उडैयवरे
उलकिल् इऩ्पम् उडैयवराम्
इटमुम् पॊरुळुम् नोयाळिक्कु
इऩिय वाऴ्वु तन्तिडुमो ?
तूय काऱ्ऱुम् नऩ्ऩीरुम्
सुण्डप् पचित्तपिऩ् उणवुम्
नोयै ओट्टि विडुमप्पा
नूऱु वयदु तरुमप्पा

- कविमणि देसिक विनायकऩार्

14.6 सुन अनि बुझ

हामी स्वस्थ बाचौं

हजुरबुवा, तपाईं दिनभरि किन घुम्न जानुहुन्छ?" कायलले सोधे। "हामी हिड्यौं भने हाम्रो शरीर र दिमाग स्वस्थ हुन्छ। त्यति मात्रै होइन, दिनभर ताजा रहन सकिन्छ, केयल", हजुरबुवाले भन्नुभयो। "ओह! यस्तै हो दादा ? यही कारणले गर्दा तपाई सँधै ऊर्जावान हुनुहुन्छ। सबै ठिक छ, हजुरबुबा, के तपाईं घरभित्रै हिँड्न सक्नुहुन्न?" केलले सोधे। "अवश्य पनि, हामी गर्न सक्छौं। कोही आफ्नो घर भित्र, कोही टेरेसमा र कोही समुन्द्रको किनारमा हिंड्छन्।" हजुरबुबाले भन्नुभयो। "तर हजुरबुबा, के म जस्ता केटाकेटीहरू हिड्न जान सक्छन्?" केलले सोधे। हजुरबुवाले हाँस्दै भन्नुभयो। "कायल, म तिमी जस्तै सानो छँदा हिड्न जान थालेको थिएँ। मलाई अहिलेसम्म कुनै रोग लागेको छैन। त्यसोभए तपाईले पनि गर्न सक्नुहुन्छ,' हजुरबुबाले भन्नुभयो। "त्यसो भए म भोलिदेखि तिमीसँगै आउनेछु। कृपया मलाई आफ्नो साथमा लैजानुहोस्।" कायल यति भन्दै उफ्रियो।

14.6 केट्टल् करुत्तऱिदल्

नलमाय् वाऴ्वोम्

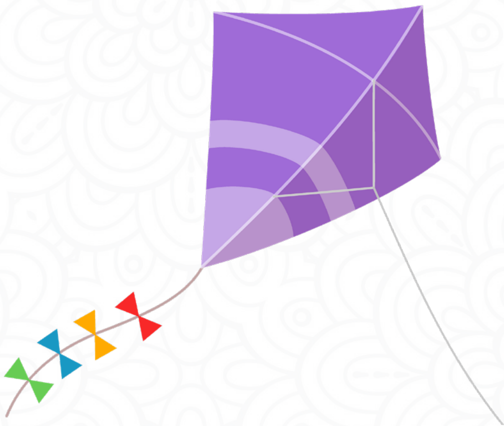
“तात्ता, ऐतुक्कुत् तिऩमुम् नडैप्पयिऱ्चि पोऱीङ्ग?“ ऐऩ्ऱु केट्टाळ् कयल्.” नडैप्पयिऱ्चि चॆय्ता, नम्म उडलुम् मऩसुम् रॊम्ब नल्ला इरुक्कुम्. अतुमट्टुमा? अऩ्ऱु मुऴुवतुम् पुत्तुणर्च्चिया इरुक्कुम् कयल्“ ऐऩ्ऱार् तात्ता. “ओ! अप्पडिया, तात्ता? अताऩ् नीङ्ग नाळ् मुऴुतुम् सुऱुसुऱुप्पावे इरुक्किङ्गळा? अतुचरि तात्ता, नडैप्पयिऱ्चिय वीट्टिलेये चॆय्यक् कूडाता?“ ऐऩ्ऱाळ् कयल्. ”ताराळमा सेय्यलाम्. सिल पेरु वीट्टिलेयुम् सिल पेरु मॊट्टै माडियिलेयुम् सेय्ऱाङ्ग. वेऱु सिलर् कडऱ्करैयिले कूड सेय्ऱाङ्ग” ऐऩ्ऱार् तात्ता.” आऩा तात्ता, ऐऩ्ऩैप् पोलच् चिऩ्ऩप् पॊण्णुङ्ग नडैप्पयिऱ्चि सेय्यलामा?“ ऐऩ्ऱु कयल् केट्टाळ्. अतैक् केट्टुच् सिरित्तार् तात्ता. “कयल्, नाऩुम् उऩ्ऩपोल सिऩ्ऩ वयचुल इरुन्तप्पवे नडैप्पयिऱ्चि सेय्यत् तॊडङ्गिट्टेऩ्. इतुवरैक्कुम् ऐन्त नोयुम् वन्ततिल्ल. अतऩाल नीयुम् नडैप्पयिऱ्चि सेय्यलाम्“ ऐऩ्ऱार् तात्ता. “अप्पडिऩ्ऩा, नाळैयिल् इरुन्तु नाऩुम् उङ्ग कूड वरेऩ् तात्ता. ऐऩ्ऩैयुम् कूट्टिट्टुप् पोङ्ग” ऐऩ्ऱु तुळ्ळिक् कुतित्ताळ् कयल्

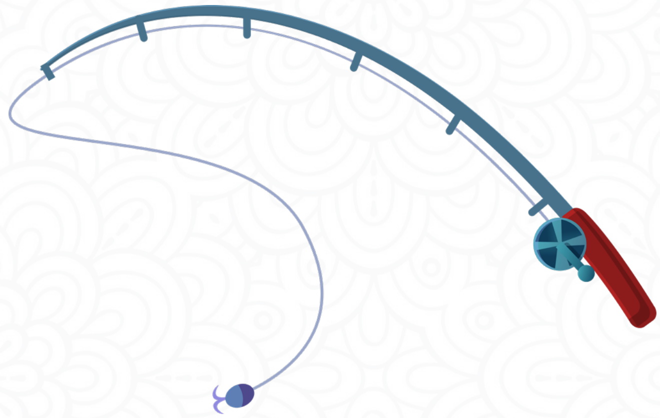
வணக்கம்

மீள்பார்வை / संशोधन

பயிற்சிகள் / अभ्यासहरू

1. படங்களின் பெயர்களைக் கூறுவேன்





2. குறில் சொற்களைப் படித்துக் காட்டுவேன்

கடல் ஆறு நெல் வேர்

3. வேறுபட்ட சொல்லைப் படித்துக் காட்டுவேன்

1. அலை	கலை	வரை	சிலை	இலை
2. எட்டு	பாட்டு	வட்டு	தட்டு	கட்டு
3. கடல்	மடல்	ஆடல்	உடல்	விடல்
4. மரம்	வரம்	உரம்	அறம்	சரம்
5. பாவை	சுவை	தேவை	பூவை	கோவை

4. நெடில் எழுத்துகள் உள்ள சொற்களைப் படித்துக் காட்டுவேன்

அருவி	ஆலமரம்	நெல்
யாழ்	தவளை	முயல்

5. பொருத்தமான சொல்லை நிரப்பிப் படித்துக் காட்டுவேன்

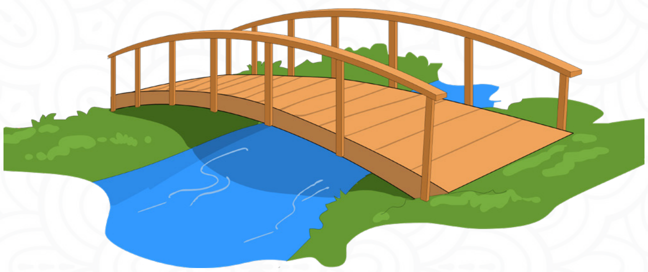
1. செடி ___________.
2. படம் ___________.
3. வேலை ___________.
4. உணவு ___________.
5. பாடல் ___________.

பாடு செய் உண் நடு வரை

6. படத்திற்குரிய சொல்லைப் படித்துக் காட்டுவேன்

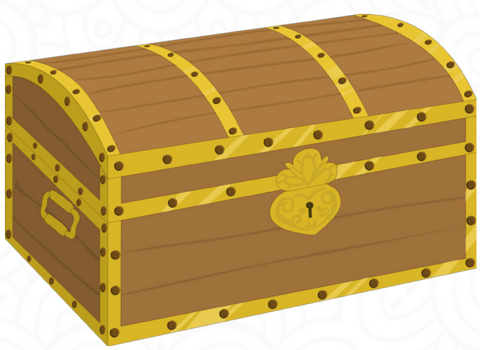
குடை / கூடை

பால் / பல்



பலம் / பாலம்

நகம் / நாகம்



பேட்டி / பெட்டி

குடம் / கூடம்

7. படத்தின் பெயரிலுள்ள எழுத்தோடு பொருத்துவேன்

ல்

ஞ்

ம்

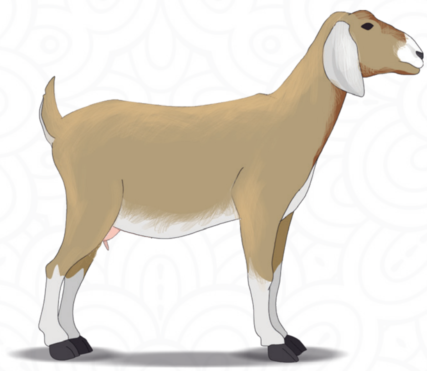
ன்

க்

8. பின்வரும் படத்தைப் பார்த்து ஐந்து தொடர் பேசுவேன்

9. படத்திற்குரிய முதல் எழுத்தை வட்டமிடுவேன்

அ ஆ இ ஈ

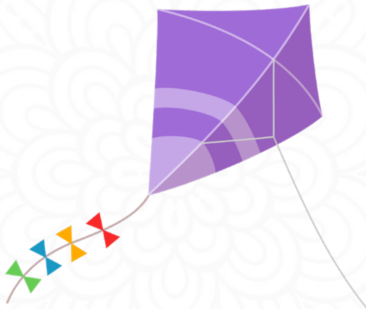


அ ஆ இ ஈ

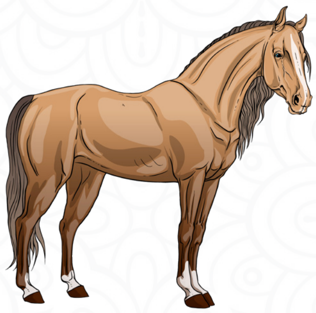
அ ஆ இ ஈ

அ ஆ இ ஈ

10. விடுபட்ட எழுத்துகளைக் கட்டத்தில் நிரப்புவேன்



ப			ம்



கு	தி	

செ			ழை

ஒ			க	

சோ	ள	

11. நிரப்புவேன்

எழுத்து

உயிரெழுத்துகள்

குறில்

__, __, __, __, __

நெடில்

__, __, __, __,

__, __, __

மெய்யெழுத்துகள்

வல்லினம்

__, __, __, __, __, __

மெல்லினம்

__, __, __, __, __, __

இடையினம்

__, __, __, __, __, __

12. புதிய சொற்கள் உருவாக்குவேன்

க	ம	யா	பா	ணி	பூ
வா	தா	ய்	னை	ம்	ண்

1. ______________. 2. ______________. 3. ______________.

4. ______________. 5. ______________.

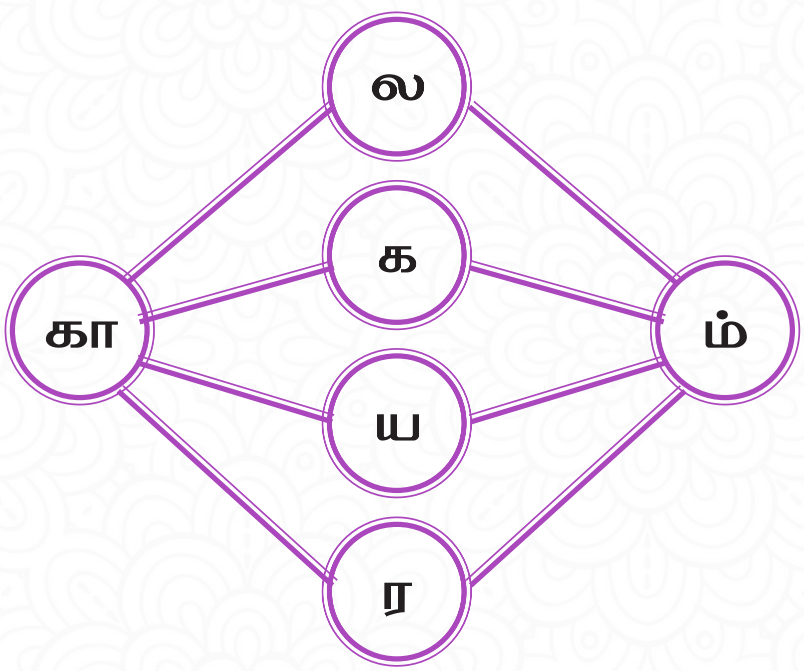
13. பன்மைச் சொல்லை எழுதுவேன்

1. மான் – மான்கள்
2. ஆடு – ______________
3. யானை – ______________
4. வீடு – ______________
5. குருவி – ______________

14. முதல் எழுத்தை மாற்றி நெடிலாக்குவேன்

1. குடை – கூடை
2. வரம் – ______________
3. பல் – ______________
4. நகம் – ______________
5. பட்டு – ______________

15. எழுத்துகளை இணைத்து எழுதுவேன்



1. ______________.
2. ______________.
3. ______________.
4. ______________.

16. சொற்களை இணைத்து எழுதுவேன்

அந்தப்

பக்கம் 1. ______________.

பட்டம் 2. ______________.

பழம் 3. ______________.

பாடல் 4. ______________.

17. பின்வரும் எழுத்துகளில் தொடங்கும் சொற்கள் இரண்டு எழுதுவேன்

அ
1. ______________.
2. ______________.

ம
1. ______________.
2. ______________.

த
1. ______________.
2. ______________.

வ
1. ______________.
2. ______________.

ப
1. ______________.
2. ______________.

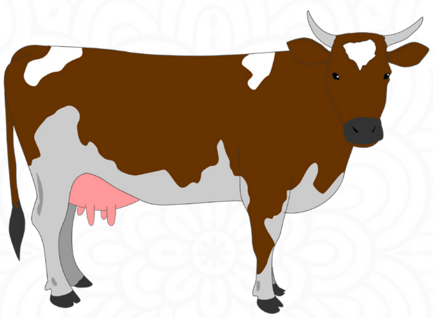
18. விடை எழுதுவேன்

முட்டையிடும் பறவை எது?

கோழி

நன்றியுள்ள விலங்கு எது?

________________________.



பால் தரும் விலங்கு எது?

________________________.

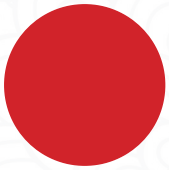
பேசும் பறவை எது?

________________________.

மரம்விட்டு மரம் தாவும் விலங்கு எது?

________________________.

19. வடிவங்களின் பெயரை எழுதுவேன்



1. ________________

2. ________________

3. ________________

4. ________________

20. நிரப்புவேன்

1. ______________ வீட்டிற்குச் சென்றேன்.
2. ______________ பரிசு பெற்றாய்.
3. ______________ நடனம் ஆடினாள்.
4. ______________ பந்து விளையாடினார்கள்.
5. ______________ போட்டியில் கலந்து கொண்டான்.

அவன் | அவள் | நான் | நீ | அவர்கள்

21. உரிய சொல்லை எழுதுவேன்

1. மலையில் __________ பெய்தது. (மழை/ மளை)
2. காட்டில் __________ இருந்தது. (புளி/ புலி)
3. ஆடு __________ மேய்ந்தது. (புல் / புள்)
4. மல்லிகை __________ வீசியது. (மனம்/ மணம்)
5. என் மாமா __________ யில் வீட்டிற்கு வந்தார். (காலை/ காளை)

22. நிரப்புவேன்

1. கவின் ______________ விளையாடினான்.
2. ஆமை ______________ சென்றது.
3. கழுகு ______________ மரக்கிளையில் இருந்தது.
4. கடைத்தெருவில் ______________ பொம்மையைக் கண்டேன்.
5. குதிரை ______________ ஓடியது.

அழகான | விரைவாக | மெதுவாக | நன்றாக | உயரமான

23. தொடரை முழுமையாக்குவேன்

1. நான் கடை (கு) சென்றேன். — கடைக்குச் /கடையில்

____.

2. நான் பள்ளி (கு) சென்றேன். — பள்ளியில்/ பள்ளிக்குச்

____.

3. அம்மா, குழந்தை (கு) பழம் தந்தார். — குழந்தையால்/ குழந்தைக்குப்

____.

24. விடை எழுதுவேன்

1. உன்னுடைய Grandmother ஐத் தமிழில் எப்படி அழைப்பாய்?

____

2. உன் அம்மாவின் அண்ணன், வீட்டிற்கு வந்திருக்கிறார். அவரை நீ எப்படி அழைப்பாய்?

____

3. உன் தந்தையின் அண்ணன் உனக்கு என்ன உறவுமுறை ஆவார்?

____

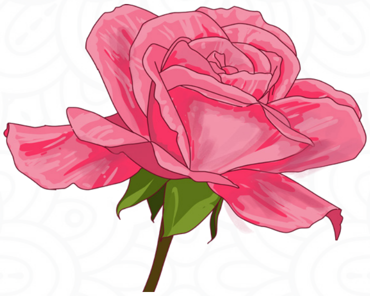
4. உன் அப்பாவின் அப்பாவை நீ எப்படி அழைப்பாய்?

____

5. உங்கள் வீட்டில் உனக்குப் பின் பிறந்த பெண்ணை எப்படி அழைப்பாய்?

____

25. ஓரெழுத்துச் சொல்லைக் கண்டுபிடிப்பேன்

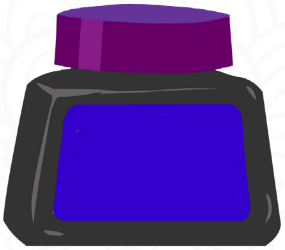


மணக்கும் எழுத்து

____

சுடும் எழுத்து

____

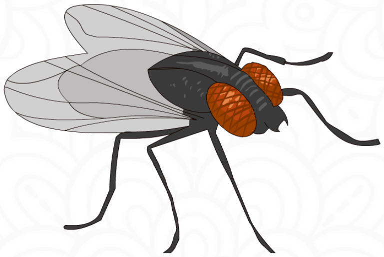


எழுதும் எழுத்து

அழைக்கும் எழுத்து

வாங்கும் எழுத்து

சுவைக்கும் எழுத்து



பறக்கும் எழுத்து

தமிழ் நெடுங்கணக்கு வரிசை

	அ	ஆ	இ	ஈ	உ	ஊ	எ	ஏ	ஐ	ஒ	ஓ	ஔ
க்	க	கா	கி	கீ	கு	கூ	கெ	கே	கை	கொ	கோ	கௌ
ங்	ங	ஙா	ஙி	ஙீ	ஙு	ஙூ	ஙெ	ஙே	ஙை	ஙொ	ஙோ	ஙௌ
ச்	ச	சா	சி	சீ	சு	சூ	செ	சே	சை	சொ	சோ	சௌ
ஞ்	ஞ	ஞா	ஞி	ஞீ	ஞு	ஞூ	ஞெ	ஞே	ஞை	ஞொ	ஞோ	ஞௌ
ட்	ட	டா	டி	டீ	டு	டூ	டெ	டே	டை	டொ	டோ	டௌ
ண்	ண	ணா	ணி	ணீ	ணு	ணூ	ணெ	ணே	ணை	ணொ	ணோ	ணௌ
த்	த	தா	தி	தீ	து	தூ	தெ	தே	தை	தொ	தோ	தௌ
ந்	ந	நா	நி	நீ	நு	நூ	நெ	நே	நை	நொ	நோ	நௌ
ப்	ப	பா	பி	பீ	பு	பூ	பெ	பே	பை	பொ	போ	பௌ
ம்	ம	மா	மி	மீ	மு	மூ	மெ	மே	மை	மொ	மோ	மௌ
ய்	ய	யா	யி	யீ	யு	யூ	யெ	யே	யை	யொ	யோ	யௌ
ர்	ர	ரா	ரி	ரீ	ரு	ரூ	ரெ	ரே	ரை	ரொ	ரோ	ரௌ
ல்	ல	லா	லி	லீ	லு	லூ	லெ	லே	லை	லொ	லோ	லௌ
வ்	வ	வா	வி	வீ	வு	வூ	வெ	வே	வை	வொ	வோ	வௌ
ழ்	ழ	ழா	ழி	ழீ	ழு	ழூ	ழெ	ழே	ழை	ழொ	ழோ	ழௌ
ள்	ள	ளா	ளி	ளீ	ளு	ளூ	ளெ	ளே	ளை	ளொ	ளோ	ளௌ
ற்	ற	றா	றி	றீ	று	றூ	றெ	றே	றை	றொ	றோ	றௌ
ன்	ன	னா	னி	னீ	னு	னூ	னெ	னே	னை	னொ	னோ	னௌ

Basic language skills

Let us talk	- Ability to understand the context and speak naturally
Let us learn	- Ability to recognize letters and words through pictures
Let us read again	- Ability to recall the learned content
New words	- Ability to understand and use new words
Let us practise saying	- Ability to create sentence with the words learnt
Let us enjoy by singing	- Ability to listen to simple and pleasant songs
Listen and Understand	- Ability to listen to and understand events that cultivate virtues
Activities	- Ability to independently perform activities of interest

Lessons	Listening	Speaking	Reading	Writing
Lessons 9-15 Simple grammar exercises	Listening to small sentences consisting of one-letter and two-letter words.	Making small sentences with one-letter and two-letters words and speaking.	Practising to read two-letter words.	Practising to write one-letter and two-letter words.
	Listening to and understanding the singular and plural forms of words that are in use.	Using the pronunciation of the words with reference to the pictures.	Reading and understanding the singular and plural forms of words.	Practising to write by understanding the differences between the singular plural forms through pictures.
	Listening to and understanding the objects and their shapes in context.	Speaking about the shapes that are in use.	Reading the information related to the shapes in context.	Practising to draw shapes and to write their names.
	Listening to and understanding the pronouns through simple sentences.	Making short sentences and speaking with an understanding of the differences in pronouns.	Recognising and reading the sentence structure of the pronouns.	Practising to write pronouns using short sentences.
	Listening to and understanding the differences in the sounds of ர/ற, ல/ள/ழ, ந/ண/ன.	Pronouncing the words in use and practising to speak the words that have different sounds like ர/ற, ல/ள/, ழ, ந/ண/ன.	Reading and understanding the differences in the sounds ர/ற, ல/ள/, ழ, ந/ண/ன found in words and sentences.	Writing the words with different sounds like ர/ற, ல/ள/, ழ, ந/ண/ன in context.
	Listening to and understanding the nouns, verbs, adjectives, and adverbs that are in use.	Practising to speak by differentiating between nouns, verbs, adjectives, and adverbs that are in use.	Reading and understanding the differences between nouns, verbs, adjectives, and adverbs in the words in context.	Forming adjectives and adverbs based on the noun and the verb forms.
	Listening to and understanding small sentences with Case markers.	Speaking short sentences using case markers.	Practising to read the sentences with case markers.	Writing short sentences using case markers.

Reviewers Committee

Dr. S. Madasamy,
Professor (Retd.), Chennai.

Mrs. A. S. Padmavathi,
Writer, Chennai.

Mr. S. Tamilselvan,
Writer, Sivakasi.

Curriculum Expert Committee

Dr. N. Nataraja Pillai,
Former Director, Central Institute of Indian Languages, Mysuru.

Dr. P. David Prabhakar,
Head of the Department Tamil, Madras Christian College, Chennai.

Dr. V. Dhanalakshmi,
Associate Professor, Subramania Bharathi Tamil Language & Literature, Pondicherry Universit, Pondicherry – 605014.

Mrs. P. Malarvizhi,
Lecturer,
District Institute of Educational and Training,
Tiruvur – 602025, Tiruvallur District.

Course Coordination Committee

Dr. K. Janaki,
Resource Person, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mr. S. Suseendran,
Assistant Programmer, Tamil Virtual Academy, Chennai–25

Proof reader

Mr. M. Amalraj,
BT Assistant, Pallavapuram Municipal High School, Zameen Royapetta, Chengalpattu District.

Book designer Team

Mr. C. Ramesh,
M/s. Spinta Media (Mehu Studio), Shop No: 92 Ground Floor, Rahat Plaza, 172, Arcot Road, Vadapalani, Chennai–26

Translation Team

Langscape Language Solutions Pvt Ltd
Chennai – 93.

Translation Proof Reader

Umesh Chambling,
Central Institute of Indian languages, Mysuru

Textbook Author Committee

Dr. G. Narayanmoorthy,
BT Assistant (Tamil),
Bharathi Higher Secondary School, Reddipatti, Namakkal District.

Mrs. P. Mangani,
BT Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Nagamangalam, Ariyalur Block, Ariyalur District.

Dr. S. Balaraman,
PG Assistant (Tamil),
Jain Public School, Thirumudivakkam, Kanchipuram District.

Mr. G. SivaKumar,
PG Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Pallappatti, Dindigul District.

Mr. N. Sakthivel,
BT Assistant,
Corporation Middle School, Papanaickenpalayam, Coimbatore District.

Dr. Deiva. Sumathi.
Head Master,
Adi Dravidar Welfare Middle School, Adiyur, Tirupattur, Tirupattur District.

Mrs. S. Panchavarnam.
Head Master,
Panchayat Union Primary School, Tambaram, Sanatorium. Chengalpattu District.

Mrs. P. Vishalakshi,
Secondary Grade Teacher,
Municipal Middle School, Khaderpet, Tirupur District.

Mr. K.V. Mahendiran.
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School,
Periya Kukkundi, Ranipettai District.

Mrs. B. Preethi,
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School, Sirpanandal. Kallakurichi District.

Data Entry team

Mrs. S. Jothi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mrs. G. Kalvikkarasi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Ms. Sasikala Jeeva,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mrs. R. Sivasankari,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Ms. M. Saranya,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

तमिल भर्चुअल अकादमी

चेन्नई - २५

www.tamilvu.org